# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 亨利·大卫·梭罗古腾堡计(index Of The Project Gutenberg Works Of ) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 亨利·大卫·梭罗古腾堡计(Index of the Project Gutenberg Works of ) 第1/1页

['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg]
**INDEX** **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːks] [ɒv; əv]
**WORKS** **OF**
作品 的

作品

['henri] ['deɪvɪd] ['θɔːrəu]
**HENRY** **DAVID** **THOREAU**
亨利 大卫 梭罗

亨利·大卫·梭罗

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
**Compiled** **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[klɪk] [ɒn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔː(r)] [iːtʃ] ['taɪt(ə)l][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
**Click** **on** **the** **#** **#** **before** **each** **title** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 每个 标题 到 看法 一个 链接

点击每个标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['vɒljuːmz] .
**table** **of** **contents** **for** **each** **of** **the** **twelve** **volumes** **.**
桌子 的 内容 为了 每个 的 这 十二 卷 .

十二卷本的目录。

[klɪk] [ɒn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɒn'laɪn][faɪl] .
**Click** **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

# # ['wɔːldən] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌdɪsə'biːdiəns]
**#** **#** **WALDEN** **,** **AND** **ON** **THE** **DUTY** **OF** **CIVIL** **DISOBEDIENCE**
# # 瓦尔登湖 , 和 在 这 责任 的 民用 不服从

## 瓦尔登湖，以及论公民不服从的义务

['wɔːkɪŋ]
**WALKING**
步行

步行

[ə; eɪ] [pliː] [fɔː(r); fə(r)] ['kæptɪn] [dʒɒn] [braʊn]
**A** **PLEA** **FOR** **CAPTAIN** **JOHN** **BROWN**
一个 恳求 为了 队长 约翰 棕色的

为约翰·布朗上尉求情

# # [waɪld] ['æplz]
**# # WILD APPLES**
# # 荒野 苹果

野苹果

# # [ə; eɪ] [wiːk] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒŋkɔːd] [ænd; ənd] ['merimæk] ['rɪvəz]
**# # A WEEK ON THE CONCORD AND MERRIMACK RIVERS**
# # 一个 星期 在 这 和睦 和 梅里马克 河流

## 康科德河和梅里马克河一周游

[baɪ'ɒgrəfi] ( [baɪ] ['eməsn] ) [ænd; ənd] [ɪk'skɜːrʒən]
**BIOGRAPHY ( By Emerson ) and EXCURSIONS**
传 ( 经过 爱默生 ) 和 短途旅行

传记（爱默生著）和游记

# # [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː]
**# # CAPE COD**
# # 岬 货到付款

科德角

# # [ðə; ði] [meɪn] [wʊdz]
**# # THE MAINE WOODS**
# # 这 缅因州 树林

## 缅因州的森林

# # [ɪk'skɜːrʒən] [ænd; ənd]['poʊəmz]
**# # EXCURSIONS AND POEMS**
# # 短途旅行 和 诗歌

## 远足与诗歌

# # [fə'mɪliə(r)] ['lɛtəz]
**# # FAMILIAR LETTERS**
# # 熟悉的 信件

## 熟悉的字母

# # ['dʒɜːn(ə)l]
**# # JOURNAL**
# # 杂志

# # 杂志

# # [kə'nuːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
**# # CANOEING IN THE WILDERNESS**
# # 划独木舟 在 这 荒野

## 荒野划独木舟

['teɪblz] [ɒv; əv] ['kɒntents] [ɒv; əv] ['vɒljuːmz]
**TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES**
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

['wɔːldən]
**WALDEN**
瓦尔登湖

瓦尔登湖

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[ɒn] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [ˌdɪsə'biːdiəns]
**ON THE DUTY OF CIVIL DISOBEDIENCE**
在 这 责任 的 民用 不服从

论公民不服从的义务

[baɪ] ['henri] ['deɪvɪd] ['θɔ:rəu]
**by** **Henry** **David** **Thoreau**
经过 亨利 大卫 梭罗

亨利·大卫·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

['wɔ:ldən]
**WALDEN**
瓦尔登湖

瓦尔登湖

[ɪ'kɒnəmi]
**Economy**
经济

经济

[weə(r)] [ai][lɪvd; 'laɪvd] , [ænd; ənd] [wɒt] [ai][lɪvd; 'laɪvd][fɔ:(r); fə(r)]
**Where** **I** **Lived** **,** **and** **What** **I** **Lived** **For**
在哪里 我 居住地 , 和 什么 我 居住地 为了

我居住的地方，以及我为何而活。

['ri:dɪŋ]
**Reading**
阅读

阅读

[saʊndz]
**Sounds**
声音

声音

['sɒlətju:d]
**Solitude**
孤独

孤独

['vɪzɪtəz]
**Visitors**
访客

访客

[ðə; ði] [bi:n] - [fi:ld]
**The** **Bean** **-** **Field**
这 豆 - 场地

豆田

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
**The** **Village**
这 村庄

村庄

[ðə; ði] [pɒndz]
**The** **Ponds**
这 池塘

池塘

['beɪkə(r)] [fɑ:m]
**Baker** **Farm**
贝克 农场

贝克农场

['haɪə(r)] [lɔ:z]
**Higher Laws**
更高 法律

更高层次的法律

[bru:t] ['neɪbəz]
**Brute Neighbors**
蛮力 邻居

蛮横邻居

[haʊs] - ['wɔ:mɪŋ]
**House - Warming**
房子 - 变暖

乔迁之喜

['fɔ:mə(r)] [ɪn'hæbətənt] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['vɪzɪtəz]
**Former Inhabitants and Winter Visitors**
以前的 居民 和 冬天 访客

昔日居民和冬季访客

['wɪntə(r)] ['ænɪmlz]
**Winter Animals**
冬天 动物

冬季动物

[ðə; ði][pɒnd][ɪn]['wɪntə(r)]
**The Pond in Winter**
这 池塘 在 冬天

冬日池塘

[sprɪŋ]
**Spring**
春天

春天

[kən'klu:ʒn]
**Conclusion**
结论

结论

[ɒn] [ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌdɪsə'bi:diəns]
**ON THE DUTY OF CIVIL DISOBEDIENCE**
在 这 责任 的 民用 不服从

论公民不服从的义务

[waɪld] ['æplz] .
**Wild Apples .**
荒野 苹果 .

野生苹果。

[baɪ] ['henri] ['deɪvɪd] ['θɔ:rəu]
**By Henry David Thoreau**
经过 亨利 大卫 梭罗

亨利·大卫·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['æp(ə)l] - [tri:] .
**THE HISTORY OF THE APPLE - TREE .**
这 历史 的 这 苹果 - 树 .

苹果树的历史。

[ðə; ði] [waɪld] ['æp(ə)l] .
**THE** **WILD** **APPLE** **.**
这 荒野 苹果 .

野苹果。

[ðə; ði] [kræb] .
**THE** **CRAB** **.**
这 螃蟹 .

螃蟹。

[haʊ] [ðə; ði] [waɪld] ['æp(ə)l] [grəuz] .
**HOW** **THE** **WILD** **APPLE** **GROWS** **.**
如何 这 荒野 苹果 生长 .

野苹果是如何生长的。

[ðə; ði] [fruːt] , [ænd; ənd] [ɪts] ['fleɪvə(r)] .
**THE** **FRUIT** **,** **AND** **ITS** **FLAVOR** **.**
这 水果 , 和 它是 味道 .

这种水果及其风味。

[ðeə(r)] ['bjuːti] .
**THEIR** **BEAUTY** **.**
他们的 美丽 .

她们的美丽。

[ðə; ði] ['neɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
**THE** **NAMING** **OF** **THEM** **.**
这 命名 的 他们 .

它们的命名。

[ðə; ði] [lɑːst] ['gliːnɪŋ] .
**THE** **LAST** **GLEANING** **.**
这 最后的 拾穗 .

最后的拾穗。

[ðə; ði] " ['frəʊz(ə)n] - [θɔːd] " ['æp(ə)l] .
**THE** **"** **FROZEN** **-** **THAWED** **"** **APPLE** **.**
这 " 冷冻 - 解冻 " 苹果 .

"冷冻解冻"苹果。

[ə; eɪ] [wiːk] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒŋkɔːd] [ænd; ənd] ['merimæk] ['rɪvəz]
**A** **WEEK** **ON** **THE** **CONCORD** **AND** **MERRIMACK** **RIVERS**
一个 星期 在 这 和睦 和 梅里马克 河流

康科德河和梅里马克河上的一周

[baɪ] ['henri] [diː] . ['θɔːrəu]
**By** **Henry** **D** **.** **Thoreau**
经过 亨利 D . 梭罗

亨利·D·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

['kɒŋkɔːd] ['rɪvə(r)] .
**CONCORD** **RIVER** **.**
和睦 河 .

康科德河。

['sætədeɪ]
**SATURDAY**
周六

周六

['sʌndeɪ]
**SUNDAY**
星期日

星期日

['mʌndeɪ; 'mʌndi]
**MONDAY**
周一

周一

['tju:zdeɪ]
**TUESDAY**
周二

周二

['wenzdeɪ]
**WEDNESDAY**
周三

周三

['θɜ:zdeɪ]
**THURSDAY**
周四

周四

['fraɪdeɪ]
**FRIDAY**
星期五

星期五

[si:][ə; eɪ][pi:][i:][si:][əʊ][di:]

| C | A | P | E | C | O | D |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C | 一个 | P | E | C | 哦 | D |

科德角

[baɪ] ['henri] [di:] . ['θɔ:rəu]

| By | Henry | D | . | Thoreau |
|---|---|---|---|---|
| 经过 | 亨利 | D | . | 梭罗 |

亨利·D·梭罗

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['klɪftən] Johnson1908

| Illustrated | By | Clifton | Johnson1908 |
|---|---|---|---|
| 插图 | 经过 | 克利夫顿 | Johnson1908 |

克利夫顿·约翰逊插图，1908年

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
**Introduction**
介绍

介绍

[ai][ðə; ði] ['ʃɪprek]

| I | The | Shipwreck |
|---|---|---|
| 我 | 这 | 海难 |

《沉船》

[ˌaɪ 'aɪ][steɪdʒ] - [kəʊtʃ] [v'ju:z]

| II | Stage | - | coach | Views |
|---|---|---|---|---|
| 二 | 阶段 | - | 教练 | 浏览 |

二、驿站马车风景

[θriː][ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv] ['nɔːzɪt]

| III | The | Plains | Of | Nauset |
|---|---|---|---|---|
| 三、 | 这 | 平原 | 的 | 瑙塞特 |

第三章 瑙塞特平原

[ˌaɪ 'viː][ðə; ði] [biːtʃ]

| IV | The | Beach |
|---|---|---|
| 第四 | 这 | 海滩 |

Ⅳ 海滩

[viː][ðə; ði] ['wɛlˌfliːt] ['ɔɪstəmən]

| V | The | Wellfleet | Oysterman |
|---|---|---|---|
| V | 这 | 韦尔弗利特 | 牡蛎养殖户 |

韦尔弗利特牡蛎养殖户

['sɪksθ][ðə; ði] [biːtʃ] [ə'gen]

| VI | The | Beach | Again |
|---|---|---|---|
| 六年级 | 这 | 海滩 | 再次 |

第六章 再次来到海滩

[sevn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [keɪp]

| VII | Across | the | Cape |
|---|---|---|---|
| 七 | 穿过 | 这 | 岬 |

第七章 穿越海角

[eɪtθ][ðə; ði] ['haɪlənd] [laɪt]

| VIII | The | Highland | Light |
|---|---|---|---|
| 八 | 这 | 高地 | 光 |

第八部分 高地之光

[ɪks] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dezət]

| IX | The | Sea | and | the | Desert |
|---|---|---|---|---|---|
| 第九章 | 这 | 海 | 和 | 这 | 沙漠 |

第九章 海洋与沙漠

[eks] ['prɔvins,taun]

| X | Provincetown |
|---|---|
| X | 普罗温斯敦 |

普罗温斯敦

[ɪˌlʌs'treʃən]

**ILLUSTRATIONS**

插图

插图

[ðə; ði][klæm] - ['dɪgə(r)] ( [ˌfəʊtəʊgrə'vjʊə] )

| The | Clam | - | Digger | ( | Photogravure | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 蛤 | - | 挖掘机 | ( | 照相凹版 | ) |

挖蛤者（照相凹版）

[kəʊ'hæsət] — [ðə; ði]['lɪt(ə)l][kəʊv][æt; ət] ['waɪthed] ['prɒməntri]

| Cohasset | — | The | little | cove | at | Whitehead | promontory |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科哈塞特 | — | 这 | 小的 | 海湾 | 在 | 怀特黑德 | 海角 |

科哈塞特——怀特黑德岬角的小海湾

[æn; ən][əʊld] ['wɪndmɪl]

| An | old | windmill |
|---|---|---|
| 一个 | 老的 | 风车 |

一座古老的风车

[ə; eɪ] [striːt] [ɪn] ['sænwɪtʃ]

| A | street | in | Sandwich |
|---|---|---|---|
| 一个 | 街道 | 在 | 三明治 |

桑威治的一条街道

[ðə; ði][əʊld] ['hɪgɪnz] ['tævən] [æt; ət] ['ɔ:rlənz]

| The | old | Higgins | tavern | at | Orleans |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老的 | 希金斯 | 酒馆 | 在 | 奥尔良 |

奥尔良的老希金斯酒馆

[ə; eɪ] ['nɔ:zɪt] [leɪn]

| A | Nauset | lane |
|---|---|---|
| 一个 | 瑙塞特 | 车道 |

瑙塞特巷

['nɔ:zɪt] [beɪ]

| Nauset | Bay |
|---|---|
| 瑙塞特 | 湾 |

瑙塞特湾

[ə; eɪ] ['skeəkrəʊ]

| A | scarecrow |
|---|---|
| 一个 | 稻草人 |

稻草人

[mɪ'leniəm] [grəʊv] [kæmp] - ['mi:tɪŋ] [graʊndz]

| Millennium | Grove | camp | - | meeting | grounds |
|---|---|---|---|---|---|
| 千年 | 树林 | 营 | - | 会议 | 理由 |

千禧林营地聚会场所

[ə; eɪ] [keɪp] [ˌsi: əʊ 'di:]['sɪtɪz(ə)n]

| A | Cape | Cod | citizen |
|---|---|---|---|
| 一个 | 岬 | 鳕鱼 | 公民 |

一位科德角居民

['rekɪdʒ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sænd] - [blʌf]

| Wreckage | under | the | sand | - | bluff |
|---|---|---|---|---|---|
| 残骸 | 在下面 | 这 | 沙 | - | 虚张声势 |

沙崖下的残骸

['herɪŋ] ['rɪvə(r)][æt; ət] ['wɛlˌfli:t]

| Herring | River | at | Wellfleet |
|---|---|---|---|
| 鲱鱼 | 河 | 在 | 韦尔弗利特 |

韦尔弗利特的鲱鱼河

[ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['geɪbl] [wɪð] ['meni] ['wɪndəʊz]

| A | characteristic | gable | with | many | windows |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 特征 | 山墙 | 和 | 许多 | 视窗 |

一个典型的山墙，上面有很多窗户。

[ə; eɪ] ['wɛlˌfli:t] ['ɔɪstəmən]

| A | Wellfleet | oysterman |
|---|---|---|
| 一个 | 韦尔弗利特 | 牡蛎养殖户 |

韦尔弗利特的一位牡蛎养殖户

['wɛlˌfli:t]

| Wellfleet |
|---|
| 韦尔弗利特 |

韦尔弗利特

['hʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [li:k]

| Hunting | for | a | leak |
|---|---|---|---|
| 打猎 | 为了 | 一个 | 泄露 |

寻找泄漏点

['trʊərəʊ] — ['stɑrtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ]

| Truro | — | Starting | on | a | voyage |
|---|---|---|---|---|---|
| 特鲁罗 | — | 开始 | 在 | 一个 | 航程 |

特鲁罗——开启航程

[ˌʌn'ləʊdɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [kætʃ]
**Unloading** **the** **day's** **catch**
卸货 这 天 抓住

卸下当天捕获的渔获

[ə; eɪ]['trʊərəʊ] ['fʊtpɑːθ]
**A** **Truro** **footpath**
一个 特鲁罗 人行道

特鲁罗人行道

['trʊərəʊ] ['miːtɪŋ] - [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [hɪl]
**Truro** **meeting** **-** **house** **on** **the** **hill**
特鲁罗 会议 - 房子 在 这 爬坡道

山上的特鲁罗会议厅

[ə; eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [kaʊz]
**A** **herd** **of** **cows**
一个 一群 的 牛

一群牛

[pɒnd] ['vɪlɪdʒ]
**Pond** **Village**
池塘 村庄

池塘村

['drægɪŋ] [ə; eɪ]['dɔːri] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ]
**Dragging** **a** **dory** **up** **on** **the** **beach**
拖拽 一个 多莉 向上 在 这 海滩

把一艘小艇拖到沙滩上

[æn; ən][əʊld] ['rekə(r)] [æt; ət] [həʊm]
**An** **old** **wrecker** **at** **home**
一个 老的 拖车 在 家

家里的一位老拆车工

[ðə; ði] ['haɪlənd] [laɪt]
**The** **Highland** **Light**
这 高地 光

高地之光

['təʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ʃɔː(r)]
**Towing** **along** **shore**
拖带 沿着 支撑

沿岸拖曳

[ə; eɪ] ['krænbəri] ['medəʊ]
**A** **cranberry** **meadow**
一个 蔓越莓 草地

蔓越莓草甸

[ðə; ði][sænd] [djuːnz] ['drɪftɪŋ] [ɪn][ə'pɒn][ðə; ði] [triːz]
**The** **sand** **dunes** **drifting** **in** **upon** **the** **trees**
这 沙 沙丘 漂流 在 之上 这 树木

沙丘向树木移动。

[ðə; ði] [waɪt] ['brekər] [ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk][saɪd]
**The** **white** **breakers** **on** **the** **Atlantic** **side**
这 白色的 断路器 在 这 大西洋 边

大西洋一侧的白色浪花

[ɪn] ['prɔvins,taun] ['hɑːbə(r)]
**In** **Provincetown** **harbor**
在 普罗温斯敦 港口

在普罗温斯敦港

['prɔvins,taun] — [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:f]
**Provincetown — A bit of the village from the wharf**
普罗温斯敦 — 一个 少量 的 这 村庄 从 这 码头

普罗温斯敦——从码头眺望小镇的一角

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rest]
**The day of rest**
这 天 的 休息

安息日

[ə; eɪ] ['prɔvins,taun] ['fɪʃɪŋ] - ['ves(ə)l]
**A Provincetown fishing - vessel**
一个 普罗温斯敦 钓鱼 - 血管

普罗温斯敦的一艘渔船

[ðə; ði] [meɪn] [wʊdz]
**THE MAINE WOODS**
这 缅因州 树林

缅因州的森林

[baɪ] ['henri] [di:] . ['θɔ:rəu]
**By Henry D . Thoreau**
经过 亨利 D . 梭罗

亨利·D·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊt] [ɪks]
**INTRODUCTORY NOTE ix**
引言 笔记 九

引言 ix

- [θri:]
**KTAADN 3**
- 3

KTAADN 3

- -
**CHESUNCOOK 93**
- -

切桑库克 93

[ðə; ði] [ælɪgæʃ] [ænd; ənd] [i:st] [brɑ:ntʃ] -
**THE ALLEGASH AND EAST BRANCH 174**
这 阿莱加什 和 东方 分支 -

阿莱加什和东支流 174

['pendɪks]
**APPENDIX**
附录

附录

[ai] . [tri:z] -
**I . TREES 329**
我 . 树木 -

一、树木 329

[ˌaɪ 'aɪ] .
**II .**
二 .

二、

['flaʊəz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] -
**FLOWERS AND SHRUBS 330**
花朵 和 灌木 -

花卉和灌木 330

[θriː] .
**III .**
三、 .

三、

[lɪst] [ɒv; əv] [plɑːnts] -
**LIST OF PLANTS 335**
列表 的 植物 -

植物清单 335

[ˌaɪ 'viː] . [lɪst] [ɒv; əv] [bɝdz] -
**IV . LIST OF BIRDS 347**
第四 . 列表 的 鸟类 -

四、鸟类名录 347

[viː] . [k'wɒdrʊpedz] -
**V . QUADRUPEDS 349**
V . 四足动物 -

V. 四足动物 349

['sɪksθ] . ['aʊtfɪt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'skɜːʃn] -
**VI . OUTFIT FOR AN EXCURSION 350**
六年级 . 全套服装 为了 一个 短途旅行 -

六、350公里远足装备

[sevn] .
**VII .**
七 .

七、

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [wɜːdz] -
**A LIST OF INDIAN WORDS 351**
一个 列表 的 印度 字 -

印度词汇表 351

['ɪndeks] -
**INDEX 359**
指数 -

索引 359

[ɪˌlʌs'treʃən]
**ILLUSTRATIONS**
插图

插图

['snəʊberi] , ['kɑːbən] ['fəʊtəgrɑːf] ( [peɪdʒ] - ) ['frʌntɪspiːs]
**SNOWBERRY , Carbon photograph ( page 227 ) Frontispiece**
雪莓 , 碳 照片 ( 页 - ) 卷首插图

雪莓，碳照片（第227页）卷首插图

['muːsˌhɛd] [leɪk] , [frɒm; frəm] [maʊnt] ['kiːniːoʊ] , ['kʌləd] [pleɪt]
**MOOSEHEAD LAKE , FROM MOUNT KINEO , Colored plate**
驼鹿头 湖 , 从 山 电影 , 有色 盘子

从基尼奥山眺望麋鹿头湖，彩色照片

[meɪn] ['wɪldənəs] -
**MAINE WILDERNESS 88**
缅因州 荒野 -

缅因州荒野 88

[paɪn] [triː] , [bɔː(r)] ['maʊntən] -
**PINE TREE , BOAR MOUNTAIN 134**
松树 树 , 公猪 山 -

松树，野猪山 134

[skwɔː] ['maʊntən] , ['muːsˌhɛd] [leɪk] -
**SQUAW MOUNTAIN , MOOSEHEAD LAKE 184**
印第安女人 山 , 驼鹿头 湖 -

斯夸山，穆斯黑德湖 184

['muːsˌhɛd] [leɪk] , [frɒm; frəm] [maʊnt] ['kiːniːoʊ] -
**MOOSEHEAD LAKE , FROM MOUNT KINEO 194**
驼鹿头 湖 , 从 山 电影 -

MOOSEHEAD 湖，来自 KINEO 山 194

[maʊnt] ['kiːniːoʊ] [klɪf] -
**MOUNT KINEO CLIFF 298**
山 电影 悬崖 -

基尼奥山悬崖 298

[ɪk'skɜːrʒən] [ænd; ənd]['poʊəmz]
**EXCURSIONS AND POEMS**
短途旅行 和 诗歌

远足与诗歌

[baɪ] ['henri] [diː] . ['θɔːrəu]
**By Henry D . Thoreau**
经过 亨利 D . 梭罗

亨利·D·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊt]
**INTRODUCTORY NOTE**
引言 笔记

引言

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
**xi**
十一

十一

[ɪk'skɜːrʒən]
**EXCURSIONS**
短途旅行

短途旅行

[ə; eɪ] ['jæŋki] [ɪn] ['kænədə]
**A YANKEE IN CANADA**
一个 洋基队 在 加拿大

一个在加拿大的美国佬

[ai] . ['kɒŋkɔːd] [tuː; tə] [ˌmɒntri'ɔːl] [θriː]
**I . CONCORD TO MONTREAL 3**
我 . 和睦 到 蒙特利尔 3

一、康科德至蒙特利尔 3

[ˌaɪ 'aɪ] . [kwɪ'bek] [ænd; ənd] - -
**II . QUEBEC AND MONTMORENCI 20**
二 . 魁北克 和 - -

二、魁北克和蒙莫朗西 20

[θriː] .
**III** **.**
三、 .

三、

[ˌes ˈtiː] . [æn] -
**ST** **.** **ANNE** **40**
英石 . 安妮 -

圣安妮 40

[ˌaɪ ˈviː] .
**IV** **.**
第四 .

四、

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [kwɪˈbek] -
**THE** **WALLS** **OF** **QUEBEC** **69**
这 墙壁 的 魁北克 -

魁北克城墙 69

[viː] . [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv] [kwɪˈbek] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˌes ˈtiː] .
**V** **.** **THE** **SCENERY** **OF** **QUEBEC** **;** **AND** **THE** **RIVER** **ST** **.**
V . 这 风景 的 魁北克 ; 和 这 河 英石 .

五、魁北克的风景；以及圣路易斯河。

[ˈlɒrəns] -
**LAWRENCE** **85**
劳伦斯 -

劳伦斯 85

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] -
**NATURAL** **HISTORY** **OF** **MASSACHUSETTS** **103**
自然的 历史 的 马萨诸塞州 -

马萨诸塞州自然史 103

[ə; eɪ] [wɔːk] [tuː; tə] [wɔːˈsuːsɪt] -
**A** **WALK** **TO** **WACHUSETT** **133**
一个 走 到 沃楚塞特 -

步行前往沃楚塞特 133

[ðə; ði] [ˈlændlɔːd] -
**THE** **LANDLORD** **153**
这 房东 -

房东 153

[ə; eɪ] [ˈwɪntə(r)] [wɔːk] -
**A** **WINTER** **WALK** **163**
一个 冬天 走 -

冬日漫步 163

[ðə; ði] [səkˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfɒrɪst] [triːz] -
**THE** **SUCCESSION** **OF** **FOREST** **TREES** **184**
这 演替 的 森林 树木 -

森林树木的演替 184

[ˈwɔːkɪŋ] -
**WALKING** **205**
步行 -

步行 205

[ɔːˈtʌmnəl] [tɪnts] -
**AUTUMNAL** **TINTS** **249**
秋季 色调 -

秋日色调 249

[waɪld] ['æplz] -
**WILD** **APPLES** **290**
荒野 苹果 -

野苹果 290

[naɪt] [ænd; ənd] ['muːnlaɪt] -
**NIGHT** **AND** **MOONLIGHT** **323**
夜晚 和 月光 -

夜与月光 323

['sɪksθ]
**vi**
六

六

[træns'leʃən]
**TRANSLATIONS**
翻译

翻译

[ðə; ði] [pro'miθɪəs] [baʊnd] [ɒv; əv] - -
**THE** **PROMETHEUS** **BOUND** **OF** **ASCHYLUS** **337**
这 普罗米修斯 边界 的 - -

阿斯库罗斯的《被缚的普罗米修斯》337

[træns'leʃən] [frɒm; frəm] ['pində] -
**TRANSLATIONS** **FROM** **PINDAR** **375**
翻译 从 品达 -

摘自品达尔375的译文

['poʊəmz]
**POEMS**
诗歌

诗歌

['neɪtʃə(r)] -
**NATURE** **395**
自然 -

自然 395

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] -
**INSPIRATION** **396**
灵感 -

灵感 396

[ðə; ði] [ɔː'rɔːrə] [ɒv; əv] ['gaidəu] -
**THE** **AURORA** **OF** **GUIDO** **399**
这 极光 的 圭多 -

圭多的极光 399

[tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] -
**TO** **THE** **MAIDEN** **IN** **THE** **EAST** **400**
到 这 少女 在 这 东方 -

致东方少女 400

[tuː; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] -
**TO** **MY** **BROTHER** **403**
到 我的 兄弟 -

致我的兄弟 403

[griːs] -
**GREECE** **404**
希腊 -

希腊 404

[ðə; ði] ['fju:nərəl] [bel] -
**THE FUNERAL BELL 405**
这 葬礼 钟 -

葬礼钟声 405

[ðə; ði] [mu:n] -
**THE MOON 406**
这 月亮 -

月球 406

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [li:f] -
**THE FALL OF THE LEAF 407**
这 落下 的 这 叶子 -

落叶 407

[ðə; ði] [θɔ:] -
**THE THAW 409**
这 解冻 -

解冻 409

[ə; eɪ] ['wɪntə(r)] [si:n] -
**A WINTER SCENE 410**
一个 冬天 场景 -

冬日景象 410

[tu:; tə][ə; eɪ] [streɪ] [faʊl] -
**TO A STRAY FOWL 411**
到 一个 流浪 鸡 -

致一只流浪家禽 411

['pɒvəti] -
**POVERTY 412**
贫困 -

贫困 412

['pɪlgrɪmz] -
**PILGRIMS 413**
朝圣者 -

朝圣者 413

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] -
**THE DEPARTURE 414**
这 离开 -

出发 414

[ˌɪndɪ'pendəns] -
**INDEPENDENCE 415**
独立 -

独立415

[dɪŋ] [dɒŋ] -
**DING DONG 417**
叮 董 -

叮咚417

[ˌɒmnɪ'prezns] -
**OMNIPRESENCE 417**
无处不在 -

无处不在 417

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ( ['kwɒtreɪn] ) -
**INSPIRATION ( QUATRAIN ) 418**
灵感 ( 四行诗 ) -

灵感（四行诗）418

[sevn]
**vii**
七

七

['mɪʃ(ə)n] -
**MISSION** **418**
使命 -

第418号任务

[dɪ'leɪ] -
**DELAY** **418**
延迟 -

延迟 418

[preə(r)] -
**PRAYER** **418**
祷告 -

祷告 418

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['poʊəmz][ænd; ənd]['bɪts][ɒv; əv] [vɜːs] ['skætəd] [ə'mʌŋ] [θə'roʊz] [prəʊz]
**A** **LIST** **OF** **THE** **POEMS** **AND** **BITS** **OF** **VERSE** **SCATTERED** **AMONG** **THOREAU'S** **PROSE**
一个 列表 的 这 诗歌 和 比特 的 诗 疏散 之中 梭罗的 散文
['raɪtɪŋz] [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l] -
**WRITINGS** **EXCLUSIVE** **OF** **THE** **JOURNAL** **420**
著作 独家的 的 这 杂志 -

《梭罗散文作品中散落的诗歌和韵文片段清单》（《期刊》420 独家收录）

['ɪndeks] -
**INDEX** **423**
指数 -

索引 423

[ɪks]
**ix**
九

九

[ɪˌlʌs'treʃən]
**ILLUSTRATIONS**
插图

插图

['æp(ə)l] ['blɔsəmz] , ['kɑːbən] ['fəʊtəgrɑːf] ( [peɪdʒ] - ) ['frʌntɪspiːs]
**APPLE** **BLOSSOMS** **,** **Carbon** **photograph** **(** **page** **294** **)** **Frontispiece**
苹果 花朵 , 碳 照片 ( 页 - ) 卷首插图

苹果花，碳素照片（第294页）卷首插图

[waɪld] ['æp(ə)l] [triː] , ['kʌləd] [pleɪt] [pleɪt]
**WILD** **APPLE** **TREE** **,** **Colored** **plate** **Plate**
荒野 苹果 树 , 有色 盘子 盘子

野苹果树，彩色盘子

[ˌmɒntri'ɔːl] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['rɔɪəl] -
**MONTREAL** **FROM** **MOUNT** **ROYAL** **98**
蒙特利尔 从 山 皇家 -

从皇家山到蒙特利尔 98

[maʊnt] [wɔː'suːsɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['weɪlənd] [hɪlz] -
**MOUNT** **WACHUSETT** **FROM** **THE** **WAYLAND** **HILLS** **134**
山 沃楚塞特 从 这 韦兰 丘陵 -

从韦兰山丘眺望瓦楚塞特山 134

[ðə; ði][əʊld] ['mɔ:lbərə] [rəʊd] -
**THE** **OLD** **MARLBOROUGH** **ROAD** **214**
这 老的 马尔堡 路 -

老马尔伯勒路 214

['fɔ:lən] [li:vz] -
**FALLEN** **LEAVES** **270**
倒下 树叶 -

落叶 270

[waɪld] ['æp(ə)l] [tri:] -
**WILD** **APPLE** **TREE** **300**
荒野 苹果 树 -

野苹果树 300

[fə'mɪliə(r)] ['lɛtəz]
**FAMILIAR** **LETTERS**
熟悉的 信件

熟悉的信件

[baɪ] ['henri] ['deɪvɪd] ['θɔ:rəu]
**By** **Henry** **David** **Thoreau**
经过 亨利 大卫 梭罗

亨利·大卫·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
**INTRODUCTION**
介绍

介绍

[ai]
**I**
我

我

[j'iəz] [ɒv; əv] ['dɪsəplɪn]
**YEARS** **OF** **DISCIPLINE**
年 的 纪律

多年的自律

[sketʃ] [ɒv; əv] [θə'roʊz] [laɪf] [frɒm; frəm] [bɜ:θ] [tu:; tə] ['twenti] [j'iəz] [θri:]
**SKETCH** **OF** **THOREAU'S** **LIFE** **FROM** **BIRTH** **TO** **TWENTY** **YEARS** **3**
草图 的 梭罗的 生活 从 出生 到 二十 年 3

梭罗生平简介（从出生到二十岁）3

['lɛtəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [dʒɒn] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] ['helən] -
**LETTERS** **TO** **HIS** **BROTHER** **JOHN** **AND** **SISTER** **HELEN** **11**
信件 到 他的 兄弟 约翰 和 姐姐 海伦 -

写给他哥哥约翰和妹妹海伦的信 11

['ɜ:li] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] ['eməsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fæməli] -
**EARLY** **FRIENDSHIP** **AND** **CORRESPONDENCE** **WITH** **EMERSON** **AND** **HIS** **FAMILY** **34**
早期的 友谊 和 一致 和 爱默生 和 他的 家庭 -

与爱默生及其家人的早期友谊和通信 34

['stætn] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [nju:] [jɔ:k] ['lɛtəz] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜʊoʊs] [ænd; ənd] ['eməsn] -
**STATEN** **ISLAND** **AND** **NEW** **YORK** **LETTERS** **TO** **THE** **THOREAUS** **AND** **EMERSONS** **68**
斯塔滕岛 岛 和 新的 约克 信件 到 这 梭罗 和 爱默生 -

致梭罗和爱默生夫妇的斯塔滕岛和纽约信件 68

[ˌaɪ 'aɪ]
**II**
二

二

[ðə; ði] ['gəʊldən] [eɪdʒ][ɒv; əv] [ə'tʃi:vmənt]
**THE GOLDEN AGE OF ACHIEVEMENT**
这 金的 年龄 的 成就

成就的黄金时代

[ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] [si:] . [leɪn] , [dʒeɪ] . [i:] . ['kæbət] , ['eməsn] , [ænd; ənd] [bleɪk] -
**CORRESPONDENCE WITH C . LANE , J . E . CABOT , EMERSON , AND BLAKE 120**
一致 和 C . 车道 , J . E . 卡伯特 , 爱默生 , 和 布莱克 -

与 C. Lane、J. E. Cabot、Emerson 和 Blake 的通信 120

[θri:]
**III**
三、

三

[frendz] [ænd; ənd] ['fɑ:loʊərz]
**FRIENDS AND FOLLOWERS**
朋友们 和 追随者

朋友和关注者

[ðə; ði] ['ʃɪprek] [ɒv; əv] ['mɑ:grət] ['fʊlə(r)] -
**THE SHIPWRECK OF MARGARET FULLER 183**
这 海难 的 玛格丽特 更丰满 -

玛格丽特·富勒号沉船事件 183

[æn; ən] ['eseɪ] [ɒn] [lʌv] [ænd; ənd] ['tʃæstəti] -
**AN ESSAY ON LOVE AND CHASTITY 198**
一个 散文 在 爱 和 贞洁 -

论爱与贞洁 198

['sɪksθ]
**vi**
六

六

['mɒrəl] [ɪ'pɪslz] [tu:; tə] ['hærɪs(ə)n] [bleɪk] [ɒv; əv] ['wʊstə(r)] -
**MORAL EPISTLES TO HARRISON BLAKE OF WORCESTER 209**
道德 书信 到 哈里森 布莱克 的 伍斯特 -

致伍斯特的哈里森·布莱克的道德书信 209

[ə'kweɪntəns] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] ['dænjəl] ['rɪkətsən] [ɒv; əv] [nju:] ['bedfəd] -
**ACQUAINTANCE AND CORRESPONDENCE WITH DANIEL RICKETSON OF NEW BEDFORD 237**
熟人 和 一致 和 丹尼尔 里克特森 的 新的 贝德福德 -

与新贝德福德的丹尼尔·里克特森的相识和通信 237

[ɪk'skɜ:rʒən] [tu:; tə] [keɪp] [ˌsi: əʊ 'di:] , [nju:] ['bedfəd] , [nju:] ['hæmpʃɪə] , [nju:] [jɔ:k] , [ænd; ənd]
**EXCURSIONS TO CAPE COD , NEW BEDFORD , NEW HAMPSHIRE , NEW YORK , AND**
短途旅行 到 岬 货到付款 , 新的 贝德福德 , 新的 汉普郡 , 新的 约克 , 和
[nju:] ['dʒɜ:zi] -
**NEW JERSEY 254**
新的 球衣 -

前往科德角、新贝德福德、新罕布什尔、纽约和新泽西的短途旅行 254

[ɪk'skɜ:rʒən] [tu:; tə] [mə'nædnɒk] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'səʊtə] -
**EXCURSIONS TO MONADNOCK AND MINNESOTA 364**
短途旅行 到 孤山 和 明尼苏达州 -

莫纳德诺克和明尼苏达州短途旅行 364

[lɑːst] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [deθ] -
**LAST ILLNESS AND DEATH 395**
最后的 疾病 和 死亡 -

最后一场疾病和死亡 395

['pendɪks] : ['lɛtəz] [tuː; tə] ['aɪzək] ['hɛkər] [ænd; ənd] ['kælvɪn] [eɪtʃ] . [griːn] -
**APPENDIX : LETTERS TO ISAAC HECKER AND CALVIN H . GREENE 403**
附录 : 信件 到 艾萨克 赫克 和 加尔文 H . 格林 -

附录：致艾萨克·赫克尔和卡尔文·H·格林的信 403

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks][tuː; tə] [θə'roʊz] [wɜːks] -
**GENERAL INDEX TO THOREAU'S WORKS 417**
一般的 指数 到 梭罗的 作品 -

梭罗作品总索引 417

[sevn]
**vii**
七

七

[ɪˌlʌs'treʃən]
**ILLUSTRATIONS**
插图

插图

['sabbatia] ['kɑːbən] ['fəʊtəgrɑːf] ( [peɪdʒ] - )
**SABBATIA Carbon photograph ( page 264 )**
安息日 碳 照片 ( 页 - )

SABBATIA 碳照片（第 264 页）

['frʌntɪspiːs]
**Frontispiece**
卷首插图

卷首插图

[θə'roʊz] [bəʊt] - ['lændɪŋ] , ['kɒŋkɔːd] ['rɪvə(r)] ['kʌləd] [pleɪt]
**THOREAU'S BOAT - LANDING , CONCORD RIVER Colored plate**
梭罗的 船 - 降落 , 和睦 河 有色 盘子

梭罗的船坞，康科德河 彩色图版

['henri] [diː] . ['θɔːrəu] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪkətsən] [mə'dæliən] ( [peɪdʒ] - ) [wʌn]
**HENRY D . THOREAU , FROM THE RICKETSON MEDALLION ( page 263 ) 1**
亨利 D . 梭罗 , 从 这 里克特森 奖章 ( 页 - ) 1

亨利·D·梭罗，《里克森奖章》（第263页）1

['kɒŋkɔːd] ['bæt(ə)l] - [graʊnd] -
**CONCORD BATTLE - GROUND 24**
和睦 战斗 - 地面 -

康科德战场 24

['wɔːldən] [wʊdz] -
**WALDEN WOODS 122**
瓦尔登湖 树林 -

瓦尔登森林 122

[ðə; ði] ['hɑːzmər] [haʊs] -
**THE HOSMER HOUSE 154**
这 霍斯默 房子 -

霍斯默故居 154

[θə'roʊz] [bəʊt] - ['lændɪŋ] , ['kɒŋkɔːd] ['rɪvə(r)] -
**THOREAU'S BOAT - LANDING , CONCORD RIVER 236**
梭罗的 船 - 降落 , 和睦 河 -

梭罗的船坞，康科德河 236

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [mə'nædnɒk] -
**FROM** **THE** **SUMMIT** **OF** **MONADNOCK** **370**
从 这 首脑 的 孤山 -

从莫纳德诺克山顶 370

['dʒɜ:n(ə)l]
**JOURNAL**
杂志

杂志

[baɪ] ['henri] ['deɪvɪd] ['θɔ:rəu]
**By** **Henry** **David** **Thoreau**
经过 亨利 大卫 梭罗

亨利·大卫·梭罗

['kɒntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
**INTRODUCTION** **xix**
介绍 十九

引言 xix

['tʃæptə(r)] [ai] . - ( [æt; ət] . - )
**CHAPTER** **I** **.** **1837** **(** **At** **.** **20** **)**
章 我 . - ( 在 . - )

第一章 1837 年（第 20 页）

['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜ:n(ə)l] - [kwoʊ'teɪʃənz][frɒm; frəm] ['gɜ:tə] - [dʌks] [æt; ət] [gu:s] [pɒnd] - [ðə; ði]
**Opening** **of** **the** **Journal** **-** **Quotations** **from** **Goethe** **-** **Ducks** **at** **Goose** **Pond** **-** **The**
开幕 的 这 杂志 - 引文 从 歌德 - 鸭子 在 鹅 池塘 - 这
['ærəʊhed] - [wɪð] [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [stri:m] - ['dɪsəplɪn] - ['sʌnraɪz] - ['hɑ:məni] - [ðə; ði] [wɜ:ld]
**Arrowhead** **-** **With** **and** **Against** **the** **Stream** **-** **Discipline** **-** **Sunrise** **-** **Harmony** **-** **The** **World**
箭头 - 和 和 反对 这 溪流 - 纪律 - 日出 - 和谐 - 这 世界
[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['hɪltɒp] - [hɔ:(r)] [frɒst] - ['meʒə(r)] - [θɔ:nz] - [dʒæk] [frɒst] - ['dru:idz] - [ˌɪmɔ:'tæləti]
**from** **a** **Hilltop** **-** **Hoar** **Frost** **-** **Measure** **-** **Thorns** **-** **Jack** **Frost** **-** **Druids** **-** **Immortality**
从 一个 山顶 - 白霜 霜 - 措施 - 荆棘 - 杰克 霜 - 德鲁伊 - 不朽
[pəʊst] - [ðə; ði]['sæksnz] - ['krɪstlz] - [ˌrevə'lʊʃən] - ['hɪərəʊz] - [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
**Post** **-** **The** **Saxons** **-** **Crystals** **-** **Revolutions** **-** **Heroes** **-** **The** **Interesting** **Facts** **in** **History** **.**
邮政 - 这 撒克逊人 - 晶体 - 革命 - 英雄 - 这 有趣的 事实 在 历史 .
[θri:]
**3**
3

日记开篇——歌德名言——鹅塘鸭——箭头——顺流而下与逆流而上——纪律——日出——和谐——山顶上的世界——霜冻——度量——荆棘——杰克·弗罗斯特——德鲁伊教——不朽邮报——撒克逊人——水晶——革命——英雄——历史上的趣闻轶事。3

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] . - ( [æt; ət] . - - - )
**CHAPTER** **II** **.** **1838** **(** **At** **.** **20** **-** **21** **)**
章 二 . - ( 在 . - - - )

第二章 1838 年（第 20-21 页）

[ðə; ði]['sæksnz] - [hɔ:(r)] [frɒst] - ['zi:nəu] ,
**The** **Saxons** **-** **Hoar** **Frost** **-** **Zeno** **,**
这 撒克逊人 - 白霜 霜 - 芝诺 ,

撒克逊人-霍尔·弗罗斯特-泽诺

[ðə; ði]['stəʊɪk] - [smɔ:l] [tɔ:k] - [əʊld] [bʊks] - [gri:s] - ['gɜ:tə] - ['həʊmə(r)] - [ə; eɪ]['sʌndeɪ] [si:n] - [wɒt]

**the Stoic - Small Talk - Old Books - Greece - Goethe - Homer - A Sunday Scene - What**

这 斯多葛派 - 小的 讲话 - 老的 图书 - 希腊 - 歌德 - 荷马 - 一个 星期日 场景 - 什么

[tu:; tə][du:; də] - [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] - [skræps][frɒm; frəm][ə; eɪ]['lektʃə(r)][ɒn][sə'saɪəti] - [ðə; ði]['ɪndiən][æks] -

**to Do - Composition - Scraps from a Lecture on Society - The Indian Axe -**

到 做 - 作品 - 碎屑 从 一个 演讲 在 社会 - 这 印度 斧头 -

['frendʃɪp] - [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] - [ðə; ði] ['blu:bɜ:d] - ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [meɪn] - [meɪ] ['mɔ:nɪŋ] - ['wɔ:ldən] -

**Friendship - Conversation - The Bluebirds - Journey to Maine - May Morning - Walden -**

友谊 - 对话 - 这 蓝知更鸟 - 旅行 到 缅因州 - 可能 早晨 - 瓦尔登湖 -

[klɪfs] - ['herəʊɪzəm] - [dɪ'vaɪn] ['sɜ:vɪs] - [ðə; ði] ['sæbəθ] [bel] - ['həʊli][wɔ:(r)] - [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ə; eɪ]

**Cliffs - Heroism - Divine Service - The Sabbath Bell - Holy War - The Loss of a**

悬崖 - 英雄主义 - 神圣的 服务 - 这 安息日 钟 - 圣 战争 - 这 损失 的 一个

[tu:θ] - [dɪ'fɔ:məti] - ['krɪkɪts] - [sfɪə(r)] ['mju:zɪk] - ['ælmə]['neɪtʊərə] - [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] - [maɪ] [bu:ts] -

**Tooth - Deformity - Crickets - Sphere Music - Alma Natura - Compensation - My Boots -**

齿 - 畸形 - 蟋蟀 - 领域 音乐 - 阿尔玛 自然 - 赔偿 - 我的 靴子 -

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] - ['baɪrən] - [feə(r)]['heɪv(ə)n] - [skræps][frɒm; frəm][æn; ən] ['eseɪ] [ɒn] [saʊnd] [ænd; ənd]['saɪləns]

**Speculation - Byron - Fair Haven - Scraps from an Essay on Sound and Silence**

推测 - 拜伦 - 公平的 避风港 - 碎屑 从 一个 散文 在 声音 和 沉默

- - [əʊd] [tu:; tə][ðə; ði][sɪ'kɑ:də] - . -

**- Anacreon's Ode to the Cicada - Anacreontics . 25**

- - 颂 到 这 蝉 - 阿那克里翁学派 . -

斯多葛派-闲聊-古籍-希腊-歌德-荷马-星期日景象-做什么-作文-社会学讲座节选-印第安斧-友谊-对话-蓝鸟-缅因之旅-五月清晨-瓦尔登湖-悬崖-英雄主义-宗教仪式-安息日钟声-圣战-掉牙-畸形-蟋蟀-天体音乐-母性本源-补偿-我的靴子-推测-拜伦-费尔黑文-论声音与寂静的随笔节选-阿那克里翁的蝉颂-阿那克里翁学派.25

['tʃæptə(r)] [θri:] . -

**CHAPTER III . 1839**

章 三、 . -

第三章 1839年

( [æt; ət] . - - - )

**( At . 21 - 22 )**

( 在 . - - - )

（第21-22页）

[ðə; ði] [θɔ:] - [ðə; ði] [dri:m] ['væli] - [lʌv] - [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [wɪnd] - [ðə; ði] [pi:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [belz] -

**The Thaw - The Dream Valley - Love - The Evening Wind - The Peal of the Bells -**

这 解冻 - 这 梦 谷 - 爱 - 这 晚上 风 - 这 皮尔 的 这 钟声 -

[ðə; ði] [ʃraɪk] - ['mɔ:nɪŋ] - [ðə; ði] ['ti:mstə(r)] - [fæt][paɪn][fɔ:(r); fə(r)] ['spɪərɪŋ] - ['terə] ['fɜ:rmə][ɪn][sə'saɪəti]

**The Shrike - Morning - The Teamster - Fat Pine for Spearing - Terra Firma in Society**

这 伯劳鸟 - 早晨 - 这 卡车司机工会 - 胖的 松树 为了 长矛刺 - 泰拉 公司 在 社会

- [ðə; ði] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] - [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [streŋθ] - [maɪ]['ætɪk] - ['sɪmpəθi] -

**- The Kingdoms of the Earth - The Form of Strength - My Attic - Sympathy -**

- 这 王国 的 这 地球 - 这 形式 的 力量 - 我的 阁楼 - 同情 -

- - [ðə; ði] [ə'sæbət] - [ðə; ði] [bri:zɪz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] - [ðə; ði] [wi:k] [ɒn][ðə; ði] ['kɒŋkɔ:d] [ænd; ənd]

**Annursnack - The Assabet - The Breeze's Invitation - The Week on the Concord and**

- - 这 阿萨贝特 - 这 微风 邀请 - 这 星期 在 这 和睦 和

['merimæk] - [ðə; ði] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntənz] - [ðə; ði] [waɪz] [rest] - - - [grəʊθ] -

**Merrimack - The Walk to the White Mountains - The Wise Rest - Aschylus - Growth -**

梅里马克 - 这 走 到 这 白色的 山脉 - 这 明智的 休息 - - - 生长 -

[dɪ'spɒndənsi] - - - ['breɪvəri] - [nu:n] - [skræps]

**Despondency - Linnaus - Bravery - Noon - Scraps**

沮丧 - - - 勇敢 - 中午 - 碎屑

解冻 - 梦谷 - 爱 - 晚风 - 钟声 - 伯劳 - 早晨 - 车夫 - 肥松 - 社会中的坚实 - 地球王国 - 力量的形式 - 我的阁楼 - 同情 - 安努斯小吃 - 阿萨贝特 - 微风的邀请 - 康科德和梅里马克河上的一周 - 前往白山的徒步 - 明智的休息 - 阿斯库罗斯 - 成长 - 沮丧 - 林奈 - 勇气 - 正午 - 残羹剩饭

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
**xi**
十一

十一

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɒn] ['breɪvəri] - ['frendʃɪp] - ['krɪkɪts] . -
**from** **a** **Chapter** **on** **Bravery** **-** **Friendship** **-** **Crickets** **.** **71**
从 一个 章 在 勇敢 - 友谊 - 蟋蟀 . -

摘自《勇敢、友谊与蟋蟀》一章。71

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] . - ( [æt; ət] . - - - )
**CHAPTER** **IV** **.** **1840** **(** **At** **.** **22** **-** **23** **)**
章 第四 . - ( 在 . - - - )

第四章 1840年（第22-23页）

[ðə; ði] ['fɪʃərz] [sʌn] - [frendz] - ['pəʊətri] - [ə; eɪ] [teɪm] [laɪf] - - - [truːθ] - ['djuːti] - ['bjuːti]
**The** **Fisher's** **Son** **-** **Friends** **-** **Poetry** **-** **A** **Tame** **Life** **-** **Aschylus** **-** **Truth** **-** **Duty** **-** **Beauty**
这 渔夫的 儿子 - 朋友们 - 诗 - 一个 驯服 生活 - - - 真相 - 责任 - 美丽

[laɪvz; lɪvz][baɪ] [raɪmz] - ['fɪʃɪz] - ['mʌskræt] - [ðə; ði] ['freʃɪt] - [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vents] - [ˌɔːnɪ'θɒlədʒi] -
**lives** **by** **Rhymes** **-** **Fishes** **-** **Muskrats** **-** **The** **Freshet** **-** **Important** **Events** **-** **Ornithology** **-**
生活 经过 韵律 - 鱼类 - 麝鼠 - 这 洪水 - 重要的 活动 - 鸟类学 -

['ɪnwəd] ['pɒvəti] - [waɪld] [dʌks] - [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['ækʃ(ə)n] - [reɪn] -
**Inward** **Poverty** **-** **Wild** **Ducks** **-** **The** **World** **as** **a** **Theatre** **for** **Action** **-** **Rain** **-**
向内 贫困 - 荒野 鸭子 - 这 世界 作为 一个 剧院 为了 行动 - 雨 -

[ˌfeə'wel] ,
**Farewell** **,**
告别 ,

渔夫之子-朋友-诗歌-驯服的生活-阿斯库罗斯-真理-责任-美因韵律而生-鱼-麝鼠-溪流-重要事件-鸟类学-内在的贫困-野鸭-世界作为行动的舞台-雨-告别

['etɪkət] !
**Etiquette** **!**
礼仪 !

礼仪!

- [wɔː(r)] - [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɔɪɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒŋkɔːd] [ænd; ənd] [ˈmerimæk] - [ðə; ði][bəʊt]

**- War - The Beginning of the Voyage on the Concord and Merrimack - The Boat**

- 战争 - 这 开始 的 这 航程 在 这 和睦 和 梅里马克 - 这 船

- [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] - [ˈpeɪdʒɪz] - [rɪˈflekʃ(ə)nz] - [ə; eɪ] [ˈsɒnɪt] [tuː; tə] [prəˈfeɪn] [ˈsweərɪŋ]

**- End of the Journal of 546 Pages - Reflections - A Sonnet to Profane Swearing**

- 结尾 的 这 杂志 的 - 页 - 反思 - 一个 十四行诗 到 亵渎 咒骂

- [daʊn] [ðə; ði] [ˈkɒŋkɔːd] - [ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [θruː] [ə; eɪ][ˈtʌmblə(r)] - [ˈlaɪknəs] [ænd; ənd] [ˈdɪfrəns] -

**- Down the Concord - The Landscape through a Tumbler - Likeness and Difference -**

- 向下 这 和睦 - 这 景观 通过 一个 不倒翁 - 相似 和 不同之处 -

[ə; eɪ] [drʌm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] - [ðə; ði][ɪnˈspaɪəd] [ˈbɒdi] - [ˈdʌlnəs] - [ðə; ði] [ˈjæŋki] [ˈɑːnsə(r)] - [griːk]

**A Drum in the Night - The Inspired Body - Dullness - The Yankee Answer - Greek**

一个 鼓 在 这 夜晚 - 这 灵感 身体 - 乏味 - 这 扬基 回答 - 希腊语

[fəˈlɑːsəfərz] - [ˈrɪðəm] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] - [ˈiːvnɪŋ] - [ˈpærədɒks] - [ˈseɪlɪŋ] - [ə; eɪ] [ˈsteɪtli] [mɑːtʃ] -

**Philosophers - Rhythm and Harmony - Evening - Paradox - Sailing - A Stately March -**

哲学家 - 韵律 和 和谐 - 晚上 - 悖论 - 帆船 - 一个 庄严 行进 -

[ˈefət] [ðə; ði] [prɪˈrɒgətɪv] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃuː] - [ðə; ði] [truː] [ˈpəʊɪm] - [ˈsʌnraɪz] - [ə; eɪ][ˈmʌstə(r)] - [ðə; ði] [greɪt]

**Effort the Prerogative of Virtue - The True Poem - Sunrise - A Muster - The Great**

努力 这 特权 的 美德 - 这 真的 诗 - 日出 - 一个 鼓起 - 这 伟大的

[bɔːl] - [ˈfɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɔːtɪŋ] - [ðə; ði][ˈgəʊldən] [miːn] - [ˈgriːʃn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] - [ðə; ði] [aɪ] - [truː]

**Ball - Fishing and Sporting - The Golden Mean - Grecian History - The Eye - True**

球 - 钓鱼 和 体育 - 这 金的 意思是 - 希腊 历史 - 这 眼睛 - 真的

[ɑːt] - [nəˈsesəti] - [dres] - [ˈbreɪvəri] . -

**Art - Necessity - Dress - Bravery . 110**

艺术 - 必要性 - 裙子 - 勇敢 . -

战争 - 康科德号和梅里马克号航行的开始 - 小船 - 546页日记的结尾 - 反思 - 一首献给亵渎之誓的十四行诗 - 驶下康科德号 - 透过翻滚的风景 - 相似与差异 - 夜幕下的鼓声 - 灵感迸发的身体 - 沉闷 - 扬基的回答 - 希腊哲学家 - 节奏与和谐 - 黄昏 - 悖论 - 航行 - 庄严的进行曲 - 努力是美德的特权 - 真正的诗篇 - 日出 - 点名 - 盛大的舞会 - 钓鱼与运动 - 中庸之道 - 希腊历史 - 眼睛 - 真正的艺术 - 必需品 - 着装 - 勇气。110

['tʃæptə(r)] [viː] . - ( [æt; ət] . - - - )

**CHAPTER V . 1841 ( At . 23 - 24 )**

章 V . - ( 在 . - - - )

第五章 1841年（第23-24页）

[ruːˈtiːn] - [ˈstɪlnəs] - [ˈsɪəriəsnəs] [ˈkʌtɪŋ] [ˈkeɪpəz] - [welθ] [ɪz][ˈpaʊə(r)] - [ə; eɪ] [driːm] - [səˈspɪʃ(ə)n] -

**Routine - Stillness - Seriousness cutting Capers - Wealth is Power - A Dream - Suspicion -**

常规 - 寂静 - 严肃 切割 刺山柑 - 财富 是 力量 - 一个 梦 - 怀疑 -

[rɪˈzɪstəns] - [rʌf] [ˈjuːsɪdʒ] - [trʌst] [ɪn] [gɒd] - [ˈdʒəːnəlaiziŋ] - [ðə; ði] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] [pɪtʃ] [paɪnz] -

**Resistance - Rough Usage - Trust in God - Journalizing - The Snow on the Pitch Pines -**

反抗 - 粗糙的 用法 - 相信 在 上帝 - 日记 - 这 雪 在 这 沥青 松树 -

[ə; eɪ] [tiːm] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] - [ðə; ði] [træks] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɒks] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ][fɒks] -

**A Team coming out of the Woods - The Tracks of a Fox - Chasing a Fox -**

一个 团队 未来 出去 的 这 伍兹 - 这 轨道 的 一个 狐狸 - 追逐 一个 狐狸 -

[end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] - [ˈpeɪdʒɪz] - [ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] - [weɪt] - [sɪnˈserəti] - [ðə; ði] [ˈetɪkət]

**End of the Journal of 396 Pages - Repetition - Weight - Sincerity - The Etiquette**

结尾 的 这 杂志 的 - 页 - 重复 - 重量 - 诚意 - 这 礼仪

[ɒv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [wʌnz] [siːt] - [ðə; ði][ˈhjuːmən] [vɔɪs] - [swɪs] [ˈsɪŋəz] - [ˈkɒstjuːm] - [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv]

**of Keeping One's Seat - The Human Voice - Swiss Singers - Costume - The Value of**

的 保持 一个人的 座位 - 这 人类 嗓音 - 瑞士 歌手 - 戏服 - 这 价值 的

[ðə; ði][ˈriːses; rɪˈses][ɪn][ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [ˌentəˈteɪnmənt] - [əˈsɪstɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)] - [ˈprɒfəsi] - [ðə; ði][ˌdʒiːniˈæləti]

**the Recess in a Public Entertainment - Assisting Nature - Prophecy - The Geniality**

这 休息 在 一个 民众 娱乐 - 协助 自然 - 预言 - 这 温和

[ɒv; əv][kəʊld] - [ˌrekəgˈnɪʃn] [ɒv; əv] [ˈgreɪtnəs] - [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] - [ðə; ði] [ˈlʌvərz] [kɔːt] -

**of Cold - Recognition of Greatness - Victory and Defeat - The Lover's Court -**

的 寒冷的 - 认出 的 伟大 - 胜利 和 击败 - 这 恋人的 法庭 -

[ðə; ði] [ˈmeʒə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] - [maɪ][ˈdʒɜːn(ə)l] - [ðə; ði] [ɪnˈdʌstrɪəsnɪs] [ɒv; əv] [vaɪs] -

**The Measure of Time - My Journal - The Industriousness of Vice -**

这 措施 的 时间 - 我的 杂志 - 这 勤奋 的 副 -

[ ˌəuvəˈpreiz, ˈəuvəpreiz ] - [ˈsaɪləns] - [truː] [ˈmɒdəsti] - [ðə; ði][ˈhelpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [helpt] - [ə; eɪ]

**Overpraising - Silence - True Modesty - The Helper and the Helped - A**

过度赞扬 - 沉默 - 真的 谦逊 - 这 帮手 和 这 帮助 - 一个

[pɔː(r); pʊə(r)] [fɑːm] - [brɒŋˈkaɪtɪs] - [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] - [ðə; ði] [ˈleʒə(r)] [ɒv; əv][səˈsaɪəti][ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)] -

**Poor Farm - Bronchitis - A Good Book - The Leisure of Society and Nature -**

贫穷的 农场 - 支气管炎 - 一个 好的 书 - 这 闲暇 的 社会 和 自然 -

[ðə; ði][ˈgrændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːm] - [ˈmjuːzɪk] - [frendz] - [ðə; ði]

**The Grandeur of the Storm - Music - Friends - The**

这 宏伟 的 这 风暴 - 音乐 - 朋友们 - 这

例行公事-静止-严肃的嬉闹-财富即权力-一个梦-怀疑-抵抗-粗暴使用-信赖上帝-写日记-松树上的雪-一支队伍走出森林-狐狸的足迹-追逐狐狸-396页日记的结尾-重复-重量-真诚-保持座位的礼仪-人声-瑞士歌手-服装-公共娱乐中休息的价值-帮助自然-预言-寒冷的亲切-对伟大的认可-胜利与失败-情人的法庭-时间的尺度-我的日记-恶习的勤奋-过度赞扬-沉默-真正的谦逊-帮助者和被帮助者-一个贫穷的农场-支气管炎-一本好书-社会和自然的休闲-暴风雨的壮丽-音乐-朋友-

[ˌɛksˌaɪˈaɪ]

**xii**

十二

[keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] - [ðə; ði] [best] ['medsn; 'medɪsn] - [laɪf] - [daɪ'vɜ:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'mju:zmənt] -

| Care | of | the | Body | - | The | Best | Medicine | - | Life | - | Diversion | and | Amusement | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关心 | 的 | 这 | 身体 | - | 这 | 最好的 | 药品 | - | 生活 | - | 导流 | 和 | 娱乐 | - |

[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] - [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:n] - ['bɔ:dɪŋ] - ['θɜ:rəʊˌfeəz] [ɒv; əv] [vaɪs] - [rɪ'pru:f] -

| Composition | - | The | Sound | of | a | Horn | - | Boarding | - | Thoroughfares | of | Vice | - | Reproof | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作品 | - | 这 | 声音 | 的 | 一个 | 喇叭 | - | 登机 | - | 干道 | 的 | 副 | - | 责备 | - |

[æn; ən] [ɪnˌtɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɛmərsənz] " [sfɪŋks] " - ['həʊmlinəs] [ɪn] [bʊks] - ['ɔ:bri] - [ðə; ði]

| An | Interpretation | of | Emerson's | " | Sphinx | " | - | Homeliness | in | Books | - | Aubrey | - | The |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 解释 | 的 | 爱默生的 | " | 狮身人面像 | " | - | 家的感觉 | 在 | 图书 | - | 奥布里 | - | 这 |

['ləʊnlinəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [laɪf] - ['sɪəriəsnəs] - [ˌmægnə'nɪməti] - ['mɒrəl] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:k] [ɒn]

| Loneliness | of | our | Life | - | Seriousness | - | Magnanimity | - | Moral | Reflections | in | a | Work | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 孤独 | 的 | 我们的 | 生活 | - | 严肃 | - | 海量 | - | 道德 | 反思 | 在 | 一个 | 工作 | 在 |

['ægrɪkʌltʃə(r)] - [ti:] - ['ket(ə)l][ænd; ənd] [kaʊ] - [bel] - ['plaʊɪŋ] - [ɪ'klɪpsɪŋ] [nə'poʊliənz] [kə'rɪə(r)] - [ðə; ði]

| Agriculture | - | Tea | - | Kettle | and | Cow | - | Bell | - | Plowing | - | Eclipsing | Napoleon's | Career | - | The |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 农业 | - | 茶 | - | 壶 | 和 | 奶牛 | - | 钟 | - | 耕作 | - | 日食 | 拿破仑的 | 职业 | - | 这 |

[tru:] [rɪ'fɔ:mə(r)] - ['si:ɪŋ] - ['frɛndʃɪps] ['stedfɑ:stnəs] - [ðə; ði] [gɒdz] [saɪd] [wɪð] [nəʊ][mæn] - [ə; eɪ]

| True | Reformer | - | Seeing | - | Friendship's | Steadfastness | - | The | Gods | side | with | no | Man | - | A |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 真的 | 改革者 | - | 看到 | - | 友谊的 | 坚定不移 | - | 这 | 神 | 边 | 和 | 不 | 男人 | - | 一个 |

[prə'feɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] - [ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] - [ðə; ði] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] -

| Profane | Expression | - | The | Silence | of | the | Woods | - | The | Civilization | of | the | Woods | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亵渎 | 表达 | - | 这 | 沉默 | 的 | 这 | 伍兹 | - | 这 | 文明 | 的 | 这 | 伍兹 | - |

[ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] - ['ʃəuldəz] - [ə'prəʊtʃɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪtʃə(r)] - [ðə; ði] [ju:z]

| The | Oppression | of | the | House | - | Shoulders | - | Approaching | a | Great | Nature | - | The | Use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 压迫 | 的 | 这 | 房子 | - | 肩膀 | - | 接近 | 一个 | 伟大的 | 自然 | - | 这 | 使用 |

[ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪn] - [wɔ:'su:sɪt] - [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] - [ðə; ði] [paɪn] - ['westwəd] [həʊ] !

| of | a | Cane | - | Wachusett | - | Navigation | - | The | Pine | - | Westward | Ho | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 一个 | 甘蔗 | - | 沃楚塞特 | - | 导航 | - | 这 | 松树 | - | 向西 | 何 | ! |

身体的保养——最好的良药——生活——消遣与娱乐——作曲——号角声——登船——罪恶之路——责备——对爱默生《斯芬克斯》的解读——书籍中的朴实——奥布里——我们生活的孤独——严肃——宽宏大量——农业著作中的道德反思——茶壶与牛——铃铛——耕作——超越拿破仑的生涯——真正的改革者——看见——友谊的坚定——神不偏袒任何人——亵渎的表达——森林的寂静——森林的文明——房屋的压迫——肩膀——接近伟大的自然——手杖的用途——沃楚塞特——航海——松树——向西进发！

- [ðə; ði]['ekəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæbəθ] [bel] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] - [bʊks] - [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['menjuː]

| - | The | Echo | of | the | Sabbath | Bell | heard | in | the | Woods | - | Books | - | The | Laws | of | Menu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 这 | 回声 | 的 | 这 | 安息日 | 钟 | 听到 | 在 | 这 | 伍兹 | - | 图书 | - | 这 | 法律 | 的 | 菜单 |

- [ə; eɪ] [vəːˈmɔntə] - [ðə; ði] [muːn] [θruː] [ə; eɪ] ['telɪskəʊp] - [ˌɪməˈmɔːriəl] ['kʌstəm] - [æn; ən]

| - | A | Vermonter | - | The | Moon | through | a | Telescope | - | Immemorial | Custom | - | An |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 一个 | 佛蒙特州人 | - | 这 | 月亮 | 通过 | 一个 | 望远镜 | - | 远古的 | 风俗 | - | 一个 |

[ʌnˈtʃeɪndʒəbl] ['mɔːnɪŋ] [laɪt] - [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪndʊ] - ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]

| Unchangeable | Morning | Light | - | The | Book | of | the | Hindoos | - | History | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不可改变的 | 早晨 | 光 | - | 这 | 书 | 的 | 这 | 印度教徒 | - | 历史 | 和 |

[baɪˈɒgrəfi] - [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] - [ɑːt][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] - [ðə; ði] [streɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]

| Biography | - | The | Form | of | a | Mountain | - | Art | and | Nature | - | The | Strains | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 传 | - | 这 | 形式 | 的 | 一个 | 山 | - | 艺术 | 和 | 自然 | - | 这 | 菌株 | 的 | 一个 |

[fluːt] - [ˈɜːnɪstnəs] - [ˌɑːftəˈnuːn] - ['veərɪəs] [saʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪkɪts] - [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]

| Flute | - | Earnestness | - | Afternoon | - | Various | Sounds | of | the | Crickets | - | The | Work | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长笛 | - | 认真 | - | 下午 | - | 各种各样的 | 声音 | 的 | 这 | 蟋蟀 | - | 这 | 工作 | 的 |

['dʒiːniəs] - [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][mæn][ɪn][ðə; ði] ['hɪndʊ] ['skrɪptʃə(r)] - [ðə; ði] - [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| Genius | - | The | Idea | of | Man | in | the | Hindoo | Scripture | - | The | Hindoo's | Conception | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天才 | - | 这 | 主意 | 的 | 男人 | 在 | 这 | 印度教 | 圣经 | - | 这 | - | 概念 | 的 |

[krɪˈeɪʃ(ə)n] - [teɪst] [ænd; ənd]['pəʊətri] - [ðə; ði] [pˈsterəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪndʊ] - [ðə; ði]['əʊnli][ˌpblɪ'geɪʃ(ə)n]

| Creation | - | Taste | and | Poetry | - | The | Austerity | of | the | Hindoos | - | The | Only | Obligation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 创建 | - | 品尝 | 和 | 诗 | - | 这 | 紧缩政策 | 的 | 这 | 印度教徒 | - | 这 | 仅有的 | 义务 |

- [seɪn] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] - ['muːnlaɪt] [ðə; ði] [best] [rɪˈstɔːrə(r)][ɒv; əv][æn'tɪkwəti] - [ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə]

| - | Seines | in | the | River | - | Moonlight | the | Best | Restorer | of | Antiquity | - | A | Poem | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 塞纳河 | 在 | 这 | 河 | - | 月光 | 这 | 最好的 | 修复器 | 的 | 古代 | - | 一个 | 诗 | 到 |

[biː; bi] [kɔːld] " ['kɒŋkɔːd] " - [ə; eɪ] [bəʊt] ['fləʊtɪŋ] [əˈmɪd] [rɪˈflekʃ(ə)nz] - ['pəʊətri] - [dəˈrekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]

| be | called | " | Concord | " | - | A | Boat | floating | amid | Reflections | - | Poetry | - | Directions | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 称为 | " | 和睦 | " | - | 一个 | 船 | 漂浮的 | 之中 | 反思 | - | 诗 | - | 方向 | 为了 |

['setɪŋ] [aʊt] [piːtʃ] [triːz] [ænd; ənd] [greɪp] - [vaɪnz] - [ɪkˈspɪəriəns] [æt; ət][ðə; ði] ['hɑːvəd] ['laɪbrəri] -

| setting | out | Peach | Trees | and | Grape | - | Vines | - | Experience | at | the | Harvard | Library | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 环境 | 出去 | 桃 | 树木 | 和 | 葡萄 | - | 藤蔓 | - | 经验 | 在 | 这 | 哈佛大学 | 图书馆 | - |

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊəts] - ['sæksn]['pəʊətri] - ['kærəktə(r)] - [ðə; ði] ['ɪnwəd] ['mɔːnɪŋ] - ['mjuːzɪk][ænd; ənd]

| The | English | Poets | - | Saxon | Poetry | - | Character | - | The | Inward | Morning | - | Music | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 英语 | 诗人 | - | 撒克逊 | 诗 | - | 特点 | - | 这 | 向内 | 早晨 | - | 音乐 | 和 |

['kærəktə(r)] - [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] - ['eɪnʃənt] [skɒtʃ] ['pəʊətri] - [maɪ] [rɪ'diːmɪŋ] ['kwɒlətiz]

| Character | - | The | Form | of | the | Wind | - | Ancient | Scotch | Poetry | - | My | Redeeming | Qualities |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特点 | - | 这 | 形式 | 的 | 这 | 风 | - | 古老的 | 苏格兰威士忌 | 诗 | - | 我的 | 赎回 | 品质 |

- [ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][æn; ən][ɪnˈvɪzəb(ə)l] ['fɑːmhaʊs] - ['leɪt(ə)nt] ['eləkwəns] - [gəʊsts] - ['seɪkrɪd]

| - | The | Smoke | from | an | Invisible | Farmhouse | - | Latent | Eloquence | - | Ghosts | - | Sacred |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 这 | 抽烟 | 从 | 一个 | 无形的 | 农家 | - | 潜 | 口才 | - | 鬼魂 | - | 神圣 |

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] - [θɔːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪf] [æt; ət]['wɔːldən] - [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] - [ðə; ði] [treɪd] [ɒv; əv]

| Forests | - | Thoughts | of | a | Life | at | Walden | - | The | Rich | Man | - | The | Trade | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | - | 想法 | 的 | 一个 | 生活 | 在 | 瓦尔登湖 | - | 这 | 富有的 | 男人 | - | 这 | 贸易 | 的 |

[laɪf] - [truː] ['greɪtnəs] - ['tʃɔːsə(r)] - ['snəufleiks] - [bʊks] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] . -

| Life | - | True | Greatness | - | Chaucer | - | Snowflakes | - | Books | of | Natural | History | . | 173 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | - | 真的 | 伟大 | - | 乔叟 | - | 雪花 | - | 图书 | 的 | 自然的 | 历史 | . | - |

-林中回荡的安息日钟声 -书籍 -菜单法则 -一位佛蒙特人 -透过望远镜看月亮 -古老的习俗 -永恒的晨光 -印度教徒之书 -历史与传记 -山的形态 -艺术与自然 -笛声 -认真 -午后 -蟋蟀的各种鸣叫 -天才之作 -印度教经典中的人的观念 -印度教徒的创世观 -品味与诗歌 -印度教徒的苦行 -唯一的义务 -河中的围网 -月光是古代的最佳修复者 -一首名为《和谐》的诗 -漂浮在倒影中的小船 -诗歌 -种植桃树和葡萄藤的指南 -哈佛图书馆的体验 -英国诗人 -撒克逊诗歌 -性格 -内心晨曦——音乐与性格——风的形态——古老的苏格兰诗歌——我的救赎品质——隐形农舍的烟雾——潜在的雄辩——鬼魂——神圣的森林——瓦尔登湖畔的思绪——富人——人生的交换——真正的伟大——乔叟——雪花——自然史书籍。173

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] . -

| CHAPTER | VI | . | 1842 |
|---|---|---|---|
| 章 | 六年级 | . | - |

( [æt; ət] . - - - )
**( At . 24 - 25 )**
( 在 . - - - )

（第24-25页）

[gʊd] ['kʌrɪdʒ] - [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [menz] [səʊlz] - ['tʃɔːsə(r)] - [pɒpt] [kɔːn] -
**Good Courage - The Church the Hospital for Men's Souls - Chaucer - Popped Corn -**
好的 勇气 - 这 教会 这 医院 为了 男士 灵魂 - 乔叟 - 爆裂 玉米 -
[ðə; ði] ['lɪtərəri] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ]
**The Literary Style of the Laboring**
这 文学 风格 的 这 劳动

勇气——教会是男人灵魂的医院——乔叟——爆米花——劳动者的文学风格

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
**xiii**
十三

[mæn] - [sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] - ['kɑ:mnəs] - [ðə; ði] ['pɜ:fju:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] - [ʌn'helθinəs] [ɒv; əv]

**Man - Sir Walter Raleigh - Calmness - The Perfume of the Earth - Unhealthiness of**

男人 - 先生 沃尔特 罗利 - 平静 - 这 香水 的 这 地球 - 不健康 的

[mə'ræləti] - ['mju:zɪk][frɒm; frəm][ə; eɪ]['mju:zɪk] - [bɒks] - ['rɑ:liz] [fɔ:lts] - [mænz]['pju:ni] ['fensɪz] - [ðə; ði]

**Morality - Music from a Music - Box - Raleigh's Faults - Man's Puny Fences - The**

道德 - 音乐 从 一个 音乐 - 盒子 - 罗利 故障 - 男人的 弱小 栅栏 - 这

[deθ] [ɒv; əv] [frendz] - ['tʃɔ:sə(r)] [ðə; ði]['pəʊɪt][ɒv; əv] ['ga:dnz] - ['kærəktə(r)][ænd; ənd]['dʒi:niəs] - [ðə; ði]

**Death of Friends - Chaucer the Poet of Gardens - Character and Genius - The**

死亡 的 朋友们 - 乔叟 这 诗人 的 花园 - 特点 和 天才 - 这

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['mju:zɪk] - ['tʃɔ:sərz] [wei] [ɒv; əv] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][gɒd] - [maɪ][laɪf] - ['daɪɪŋ] [ə; eɪ]

**History of Music - Chaucer's Way of Speaking of God - My Life - Dying a**

历史 的 音乐 - 乔叟的 方式 的 请讲 的 上帝 - 我的 生活 - 垂死 一个

['trænziənt] [fə'nɒmɪnən] - [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [dɪ'pɑ:tɪd] [frendz] - [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [lʌv] - [ə; eɪ]

**Transient Phenomenon - The Memory of Departed Friends - The Game of Love - A**

瞬态 现象 - 这 记忆 的 已离开 朋友们 - 这 游戏 的 爱 - 一个

[nju:] [deɪ] - [ðə; ði] [aɪ] - [ə,rɪdʒə'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] - ['rɑ:li] - [ðə; ði][məʊst] [ə'træktɪv] ['sentənsɪz] -

**New Day - The Eye - Originality of Nature - Raleigh - The Most Attractive Sentences -**

新的 天 - 这 眼睛 - 独创性 的 自然 - 罗利 - 这 最多 吸引人的 句子 -

[lɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] - [æn; ən][əʊld] ['sku:lmeɪt] - ['kɑ:rlaɪlz] ['raɪtɪŋ] - [ðə; ði] [træks] [ɒv; əv][ðə; ði]

**Law and the Right - An Old Schoolmate - Carlyle's Writing - The Tracks of the**

法律 和 这 正确的 - 一个 老的 同学 - 凯雷集团 写作 - 这 轨道 的 这

['ɪndiən] - [ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd][mæn] - ['frendʃɪp] - [ðə; ði] ['ru:minəs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] - [ðə; ði]

**Indian - The Stars and Man - Friendship - The Roominess of Nature - The**

印度 - 这 星星 和 男人 - 友谊 - 这 广阔 的 自然 - 这

[ɪg'zju:bərəns][ɒv; əv] [pleɪn] [spi:tʃ] - ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] - ['kɒmən] [sens] [ɪn] ['veri] [əʊld]

**Exuberance of Plain Speech - Action and Reflection - Common Sense in Very Old**

热情洋溢 的 清楚的 演讲 - 行动 和 反射 - 常见的 感觉 在 非常 老的

[bʊks] - [θɔ:ts] [laɪk] ['maʊntənz] - [ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] - [ai][ˌeɪ 'em] [taɪm]

**Books - Thoughts like Mountains - Insufficiency of Wisdom without Love - I am Time**

图书 - 想法 喜欢 山脉 - 不足 的 智慧 没有 爱 - 我 是 时间

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] - [maɪ] ['erənd] [tu:; tə][mæn'kaɪnd] - [tu:] ['lɪt(ə)l] [hɔ:ks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [wʌn]

**and the World - My Errand to Mankind - Two Little Hawks and a Great One**

和 这 世界 - 我的 差事 到 人类 - 二 小的 老鹰队 和 一个 伟大的 一

- [fləʊ] [ɪn] [bʊks] - ['neɪtʃərz] ['li:niənsi] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['vɪʃəs] - ['ɪntəkɔ:s] - [ə; eɪ] [fɪʃ] [hɔ:k] -

**- Flow in Books - Nature's Leniency toward the Vicious - Intercourse - A Fish Hawk -**

- 流动 在 图书 - 自然的 宽大 朝向 这 恶毒 - 交往 - 一个 鱼 鹰 -

['pəʊətri] - - " ['stɔ:ri][ɒv; əv] [θi:bz] " - ['hju:mə(r)] - [mænz] ['destəni] - [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv]

**Poetry - Lydgate's " Story of Thebes " - Humor - Man's Destiny - The Economy of**

诗 - - " 故事 的 底比斯 " - 幽默 - 男人的 命运 - 这 经济 的

['neɪtʃə(r)] . -

**Nature . 308**

自然 . -

人 - 沃尔特·雷利爵士 - 平静 - 大地的芬芳 - 道德的不健康 - 音乐盒里的音乐 - 雷利的缺点 - 人类的渺小藩篱 - 朋友的逝去 - 乔叟，花园诗人 - 性格与天才 - 音乐史 - 乔叟的上帝之道 - 我的一生 - 死亡，一种短暂的现象 - 逝去朋友的回忆 - 爱情游戏 - 新的一天 - 眼睛 - 自然的独创性 - 雷利 - 最动人的句子 - 法律与权利 - 一位老同学 - 卡莱尔的写作 - 印第安人的足迹 - 星辰与人 - 友谊 - 自然的宽广 - 朴实语言的活力 - 行动与反思 - 古籍中的常识 - 山峦般的思想 - 没有爱，智慧便不足够 - 我就是时间和世界 - 我肩负的使命 - 两只小鹰和一只伟大的一——书籍中的流动——自然对恶人的宽容——交流——鱼鹰——诗歌——利德盖特的《底比斯的故事》——幽默——人类的命运——自然的经济。308

['tʃæptə(r)] [sevn] .

**CHAPTER VII .**

章 七 .

第七章

- - - ( [æt; ət] . - - - )

**1845 - 1846 ( At . 27 - 29 )**

- - - ( 在 . - - - )

1845-1846（第27-29页）

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [æt; ət]['wɔːldən] - [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kæt,skɪlz] - [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l]

| The | Beginning | of | the | Life | at | Walden | - | A | House | in | the | Catskills | - | The | Vital |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 开始 | 的 | 这 | 生活 | 在 | 瓦尔登湖 | - | 一个 | 房子 | 在 | 这 | 卡茨基尔山脉 | - | 这 | 必不可少的 |

[fækts][ɒv; əv] [laɪf] - ['relɪks][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz] - [ɔːg'zɪlɪəris] [ænd; ənd] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːn] -

| Facts | of | Life | - | Relics | of | the | Indians | - | Auxiliaries | and | Enemies | of | the | Bean | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 事实 | 的 | 生活 | - | 遗物 | 的 | 这 | 印度人 | - | 辅助设备 | 和 | 敌人 | 的 | 这 | 豆 | - |

[fiːld] - ['θɛriːɛn] ,

| Field | - | Therien | , |
|---|---|---|---|
| 场地 | - | 特里恩 | , |

瓦尔登湖畔生活的开端——卡茨基尔山脉的一座房子——生活的重要事实——印第安人的遗迹——豆田的辅助力量和敌人——瑟里恩

[ðə; ði][kə'neɪdiən] ['wʊdˌtʃɒpə(r)] - [ə; eɪ]['vɪzɪt][frɒm; frəm] ['reɪlrəʊd] [men] - [laɪf] [ɒv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] -

| the | Canadian | Woodchopper | - | A | Visit | from | Railroad | Men | - | Life | of | Primitive | Man | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 加拿大 | 伐木工 | - | 一个 | 访问 | 从 | 铁路 | 男人 | - | 生活 | 的 | 原始 | 男人 | - |

[waɪld][maɪs] - [ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]['spəʊkən] ['læŋgwɪdʒ] - [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]

| Wild | Mice | - | The | Written | and | the | Spoken | Language | - | The | Interest | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荒野 | 小鼠 | - | 这 | 书面 | 和 | 这 | 说 | 语言 | - | 这 | 兴趣 | 和 |

[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] - [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][æn; ən]['æp(ə)l] - [ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][mæn] -

| Importance | of | the | Classics | - | The | Fragrance | of | an | Apple | - | The | Race | of | Man | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重要性 | 的 | 这 | 经典 | - | 这 | 香味 | 的 | 一个 | 苹果 | - | 这 | 种族 | 的 | 男人 | - |

[ðə; ði] ['mænʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] - ['ekəʊ] - " [ðə; ði] ['kres(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɒs] " - ['kɑːrnæk] -

| The | Mansions | of | the | Air | - | Echo | - | " | The | Crescent | and | the | Cross | " | - | Carnac | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 豪宅 | 的 | 这 | 空气 | - | 回声 | - | " | 这 | 新月 | 和 | 这 | 叉 | " | - | 卡纳克 | - |

[ðə; ði][hə'rəʊɪk] [bʊks] - [skriːtʃ] [aʊlz] - ['bʊlfrɒg] - ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ɑːt] - ['tʃaɪldhʊd] ['meməriz]

| The | Heroic | Books | - | Screech | Owls | - | Bullfrogs | - | Nature | and | Art | - | Childhood | Memories |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 英勇 | 图书 | - | 尖叫 | 猫头鹰 | - | 牛蛙 | - | 自然 | 和 | 艺术 | - | 童年 | 回忆 |

[ɒv; əv]['wɔːldən][pɒnd] - [truːθ] - [dʒɒn] [fiːld] ,

| of | Walden | Pond | - | Truth | - | John | Field | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 瓦尔登湖 | 池塘 | - | 真相 | - | 约翰 | 场地 | , |

加拿大伐木工——铁路工人的来访——原始人的生活——野鼠——书面语与口语——古典文学的趣味与重要性——苹果的芬芳——人类的种族——空中的宫殿——回声——"新月与十字架"——卡纳克——英雄史诗——猫头鹰——牛蛙——自然与艺术——瓦尔登湖的童年回忆——真理——约翰·菲尔德

[ə; eɪ] ['ʃɪftləs] ['aɪ(ə)rɪʃmən] ,

| a | Shiftless | Irishman | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 无所事事 | 爱尔兰人 | , |

一个游手好闲的爱尔兰人

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] - [ə; eɪ] [hɑːd] [ænd; ənd] [ɪm'fætɪk] [laɪf] - ['læŋgwɪdʒ] - ['plɑːstərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] -

| and | his | Family | - | A | Hard | and | Emphatic | Life | - | Language | - | Plastering | the | House | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他的 | 家庭 | - | 一个 | 难的 | 和 | 强调 | 生活 | - | 语言 | - | 抹灰 | 这 | 房子 | - |

['prɪmətɪv] ['haʊzɪz] - [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] - [ðə; ði]['rəʊmənz][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] - [dʒə'həʊvə]

| Primitive | Houses | - | The | Cost | of | a | House | - | The | Romans | and | Nature | - | Jehovah |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 原始 | 房屋 | - | 这 | 成本 | 的 | 一个 | 房子 | - | 这 | 罗马书 | 和 | 自然 | - | 耶和华 |

[ænd; ənd]['dʒuːpɪtə(r)] - [sʌm; səm] [griːk] [mɪθs] - ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]

| and | Jupiter | - | Some | Greek | Myths | - | Difficulty | of | Getting | a | Living | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 木星 | - | 一些 | 希腊语 | 神话 | - | 困难 | 的 | 获得 | 一个 | 活的 | 和 |

['kiːpɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [det] - [ðə; ði][fɒks][æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɜːfɪkt] [mæn] - ['riːdɪŋ] [sə'dʒestid] [baɪ]

| Keeping | out | of | Debt | - | The | Fox | as | an | Imperfect | Man | - | Reading | suggested | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 出去 | 的 | 债务 | - | 这 | 狐狸 | 作为 | 一个 | 不完善 | 男人 | - | 阅读 | 建议 | 经过 |

['hæləmz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] - [ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv] [laɪf] - [ə; eɪ]

| Hallam's | History | of | Literature | - | The | Necessaries | of | Life | - | A |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哈勒姆的 | 历史 | 的 | 文学 | - | 这 | 必需品 | 的 | 生活 | - | 一个 |

和他的家人——艰辛而充满激情的生活——语言——粉刷房屋——原始房屋——房屋的成本——罗马人与自然——耶和华与朱庇特——一些希腊神话——谋生和避免负债的困难——狐狸作为不完美的人——哈勒姆《文学史》推荐阅读——生活必需品——A

[ˌɛksˌaɪ'viː]
**xiv**
十四

十四

[dɒg] [lɒst] - ['θɛriːɛn] [ænd; ənd][ðə; ði]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] - [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['rɒbɪn] - [ðə; ði] [ɜːθ] [æz; əz][ə; eɪ]
**Dog Lost - Therien and the Chickadees - The Evening Robin - The Earth as a**
狗 丢失的 - 特里恩 和 这 山雀 - 这 晚上 罗宾 - 这 地球 作为 一个
['gɑːd(ə)n] - [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [giːs] . -
**Garden - A Flock of Geese . 361**
花园 - 一个 群 的 鹅 . -

走失的狗-瑟里恩和山雀-傍晚的知更鸟-大地如花园-一群大雁。361

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
**CHAPTER VIII .**
章 八 .

第八章

- - - ( [æt; ət] . - - - )
**1845 - 1847 ( At . 27 - 30 )**
- - - ( 在 . - - - )

1845-1847（第27-30页）

[ðə; ði]['hɪərəʊ] - [æt; ət] ['mɪdˌnaɪts] ['aʊə(r)] - ['wɜːrdzwərθ] - ['daɪɪŋ] [jʌŋ] - [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] -
**The Hero - At Midnight's Hour - Wordsworth - Dying Young - The Present Time -**
这 英雄 - 在 午夜 小时 - 华兹华斯 - 垂死 年轻的 - 这 展示 时间 -
[ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] - ['kɑːrlaɪlz] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['dʒækæs] - [lɒn'dʒevəti] - [laɪf]
**Exaggeration - Carlyle's Discovery that he was not a Jackass - Longevity - Life**
夸张 - 凯雷集团 发现 那 他 曾是 不是 一个 蠢驴 - 长寿 - 生活
[ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] [hjuː] ,
**and Death of Hugh Quoil ,**
和 死亡 的 休 鹌鹑 ,

英雄 - 午夜时分 - 华兹华斯 - 英年早逝 - 当下 - 夸张 - 卡莱尔发现自己并非蠢货 - 长寿 - 休·奎尔的生与死

[ə; eɪ] [ˌwɔːtə'luː] ['səʊldʒə(r)] - - [dɪ'zɜːtɪd] [haʊs] - [əʊld] [kləʊðz] - ['fɔːmə(r)] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]
**a Waterloo Soldier - Quoil's Deserted House - Old Clothes - Former Inhabitants of**
一个 滑铁卢 士兵 - - 荒凉的 房子 - 老的 衣服 - 以前的 居民 的
[ðə; ði]['wɔːldən] [wʊdz] - [ðə; ði] [luːn] [ɒn]['wɔːldən][pɒnd] - [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] - [ðə; ði] [pæk] [ɒv; əv]
**the Walden Woods - The Loon on Walden Pond - Ducks and Geese - The Pack of**
这 瓦尔登湖 伍兹 - 这 潜鸟 在 瓦尔登湖 池塘 - 鸭子 和 鹅 - 这 盒 的
[haʊndz] - [æn; ən] [ˌʌnsək'sesfl] ['vɪlɪdʒ] - ['kɒŋkɔːd] [geɪmz] - ['ænɪm(ə)l] ['neɪbəz] - ['kɑːrlaɪlz] [juːz]
**Hounds - An Unsuccessful Village - Concord Games - Animal Neighbors - Carlyle's Use**
猎犬 - 一个 不成功 村庄 - 和睦 游戏 - 动物 邻居 - 凯雷集团 使用
[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪntərz] [ɑːt] - ['nɔːðən] ['sleɪvəri] - ['brɪstər][ænd; ənd] ['zɪlfə] - ['meɪkɪŋ] [bred] -
**of the Printer's Art - Northern Slavery - Brister and Zilpha - Making Bread -**
的 这 打印机的 艺术 - 北方 奴隶制 - 布里斯特 和 齐尔法 - 制作 面包 -
['eməsn] [ænd; ənd] ['ɔːlkət] - [ə; eɪ] ['ræbɪt] - [ə; eɪ] [taʊn] ['ɒfɪsə(r)] . -
**Emerson and Alcott - A Rabbit - A Town Officer . 403**
爱默生 和 奥尔科特 - 一个 兔子 - 一个 镇 官 . -

滑铁卢士兵——奎尔的废弃房屋——旧衣服——瓦尔登湖的旧居民——瓦尔登湖上的潜鸟——鸭子和鹅——一群猎犬——一个不成功的村庄——康科德运动会——动物邻居——卡莱尔对印刷艺术的运用——北方奴隶制——布里斯特和齐尔法——做面包——爱默生和奥尔科特——一只兔子——一位镇上的官员。403

['tʃæptə(r)] [ɪks] . - - - ( [æt; ət] . - - - )
**CHAPTER IX . 1837 - 1847 ( At . 20 - 30 )**
章 第九章 . - - - ( 在 . - - - )

第九章 1837-1847 年（第 20-30 页）

[frendz] - [ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] ['lɔːntʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] - ['greɪsflnəs] - [ɒn][ðə; ði]

| Friends | - | The | Loading | and | Launching | of | the | Boat | - | Gracefulness | - | On | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 朋友们 | - | 这 | 加载中 | 和 | 发射 | 的 | 这 | 船 | - | 优美 | - | 在 | 这 |

['merimæk] - [ðə; ði]['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] - [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] - ['krɪtɪˌsɪzəmz][ə'pɒlədʒi] - [laɪf]

| Merrimack | - | The | Era | of | the | Indian | - | Fate | of | the | Indian | - | Criticism's | Apology | - | Life |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 梅里马克 | - | 这 | 时代 | 的 | 这 | 印度 | - | 命运 | 的 | 这 | 印度 | - | 批评的 | 道歉 | - | 生活 |

- [sə'spɪʃ(ə)n] - [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] - ['gaʊərz] ['pəʊətri] - [lait] - ['ɪndiən] ['ɪmplɪm(ə)nts] - [sək'ses] [ɪn]

| - | Suspicion | - | The | Purple | Finch | - | Gower's | Poetry | - | Light | - | Indian | Implements | - | Success | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 怀疑 | - | 这 | 紫色的 | 芬奇 | - | 高尔的 | 诗 | - | 光 | - | 印度 | 实施 | - | 成功 | 在 |

[prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ævərɪdʒ] [ə'bɪlətɪ] - ['kaɪndnəs] - [fɒg] - [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [kwɔːlz] [ænd; ənd]

| Proportion | to | Average | Ability | - | Kindness | - | Fog | - | The | Attitude | of | Quarles | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部分 | 到 | 平均的 | 能力 | - | 仁慈 | - | 多雾路段 | - | 这 | 态度 | 的 | 夸尔斯 | 和 |

[hɪz; ɪz] [kənt'ɛmpəɹəɹɪz] [tə'wɔːdz] ['neɪtʃə(r)] - [ðə; ði]['mɪst(ə)rɪ][ɒv; əv] [laɪf] - [θriː] - [ə'klɑːk] - [ɪn] - [ðə; ði] -

| his | Contemporaries | towards | Nature | - | The | Mystery | of | Life | - | Three | - | o'clock | - | in | - | the | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 同时代人 | 向 | 自然 | - | 这 | 神秘 | 的 | 生活 | - | 三 | - | 点钟 | - | 在 | - | 这 | - |

['mɔːnɪŋ] ['kʌrɪdʒ] - [ə; eɪ]['riːs(ə)nt] [bʊk] - [mjʊ'zɪəm] - [sʌm; səm][əʊld] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊəts] - ['aʊə(r)]

| Morning | Courage | - | A | Recent | Book | - | Museums | - | Some | Old | English | Poets | - | Our |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 早晨 | 勇气 | - | 一个 | 最近的 | 书 | - | 博物馆 | - | 一些 | 老的 | 英语 | 诗人 | - | 我们的 |

['kɪndrəd] - ['frendʃɪp] - ['skeɪtɪŋ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][fɒks] - [tuː; tə][ə; eɪ] [mɑːʃ] [hɔːk] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] - [ðə; ði]

| Kindred | - | Friendship | - | Skating | after | a | Fox | - | To | a | Marsh | Hawk | in | the | Spring | - | The |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亲属 | - | 友谊 | - | 溜冰 | 后 | 一个 | 狐狸 | - | 到 | 一个 | 沼泽 | 鹰 | 在 | 这 | 春天 | - | 这 |

['gɑːdnə(r)] - [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [ə'kaʊnt] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] - ['fɪni] [kənt'ɛmpəɹəɹɪz] - ['mɑːləʊ] -

| Gardener | - | A | Fisherman's | Account | at | the | Store | - | Finny | Contemporaries | - | Marlowe | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 园丁 | - | 一个 | 渔民的 | 帐户 | 在 | 这 | 店铺 | - | 芬尼 | 同时代人 | - | 马洛 | - |

[θɔː] - ['mɒd(ə)n] [nɪmfs] - ['lɪvɪŋ] [baɪ][self] - [dɪ'fens] - [ðə; ði][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][bɜ˞dz] - [ðə; ði]

| Thaw | - | Modern | Nymphs | - | Living | by | Self | - | Defense | - | The | Survival | of | the | Birds | - | The |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 解冻 | - | 现代的 | 若虫 | - | 活的 | 经过 | 自己 | - | 防御 | - | 这 | 生存 | 的 | 这 | 鸟类 | - | 这 |

['slɔːtə(r)] - [haʊs] - [ðə; ði]['trædʒədi][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌskræt] - [kɑː'laɪl] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['stʌdid] -

| Slaughter | - | House | - | The | Tragedy | of | the | Muskrat | - | Carlyle | not | to | be | Studied | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 屠宰 | - | 房子 | - | 这 | 悲剧 | 的 | 这 | 麝鼠 | - | 凯雷集团 | 不是 | 到 | 是 | 研究 | - |

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]['lektʃə(r)] - [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [laɪf] - [ðə; ði] ['spvrənti] [ɒv; əv]

| The | Subject | of | the | Lecture | - | The | Character | of | our | Life | - | The | Sovereignty | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主题 | 的 | 这 | 演讲 | - | 这 | 特点 | 的 | 我们的 | 生活 | - | 这 | 主权 | 的 |

[ðə; ði][maɪnd] - [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] . -

| the | Mind | - | Cooperation | . | 438 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 头脑 | - | 合作 | . | - |

朋友——装船和下水——优雅——在梅里马克河上——印第安人的时代——印第安人的命运——批评的辩解——生活——怀疑——紫红雀——高尔的诗歌——光——印第安人的器具——成功与平均能力成正比——善良——雾——夸尔斯及其同时代人对自然的态度——生命的奥秘——凌晨三点的勇气——一本新书——博物馆——一些英国古代诗人——我们的亲人——友谊——滑冰追狐狸——致春天的沼泽鹰——园丁——渔夫在商店的叙述——芬尼的同代人——马洛——解冻——现代仙女——自卫求生——鸟类的生存——屠宰场——麝鼠的悲剧——卡莱尔不.....待研究内容——讲座主题——我们生活的本质——思想的主权——合作。438

[ˌɛks'viː'aɪ]

| xvi |
|---|
| 十六 |

十六

[ɪˌlʌs'treʃən]

| ILLUSTRATIONS |
|---|
| 插图 |

插图

[waɪt] ['vaiəlits] , ['kɑːbən] ['fəʊtəgrɑːf] ( [peɪdʒ] - ) ['frʌntɪspiːs]

| WHITE | VIOLETS | , | Carbon | photograph | ( | page | 304 | ) | Frontispiece |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 白色的 | 紫罗兰 | , | 碳 | 照片 | ( | 页 | - | ) | 卷首插图 |

白紫罗兰，碳素照片（第304页）卷首插图

[vjuː] [frɒm; frəm] - [hɪl] ['kʌləd] [pleɪt] ['kʌləd] [pleɪt]
**VIEW FROM ANNURSNACK HILL Colored plate Colored plate**
看法 从 - 爬坡道 有色 盘子 有色 盘子

从安纳斯纳克山眺望 彩色车牌 彩色车牌

['henri] ['deɪvɪd] ['θɔːrəu] [ɪn] - , [frɒm; frəm][ðə; ði] [raʊz] ['kreɪən] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒŋkɔːd] ['pʌblɪk]
**HENRY DAVID THOREAU IN 1854 , FROM THE ROWSE CRAYON IN THE CONCORD PUBLIC**
亨利 大卫 梭罗 在 - , 从 这 罗塞 蜡笔 在 这 和睦 民众
['laɪbrəri] [wʌn]
**LIBRARY 1**
图书馆 1

亨利·大卫·梭罗，1854 年，出自康科德公共图书馆的罗斯蜡笔画 1

[frɒst] ['krɪstlz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ə; eɪ] [bæŋk] -
**FROST CRYSTALS AT THE MOUTH OF A HOLE IN A BANK 22**
霜 晶体 在 这 嘴 的 一个 洞 在 一个 银行 -

河岸洞口处的霜晶 22

[vjuː] [frɒm; frəm] - [hɪl] -
**VIEW FROM ANNURSNACK HILL 84**
看法 从 - 爬坡道 -

从安纳斯纳克山84号看到的景色

[triːz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] -
**TREES REFLECTED IN THE RIVER 140**
树木 反映 在 这 河 -

河面上倒映着树木 140

['wɪntə(r)] ['lændskeɪp] [frɒm; frəm] ['ferheɪvən] [hɪl] -
**WINTER LANDSCAPE FROM FAIRHAVEN HILL 296**
冬天 景观 从 费尔黑文 爬坡道 -

费尔黑文山冬季景色 296

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
**xviii**
十八

十八

[kə'nuːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
**CANOEING IN THE WILDERNESS**
划独木舟 在 这 荒野

在荒野中划独木舟

[baɪ] ['henri] [diː] . ['θɔːrəu]
**By Henry D . Thoreau**
经过 亨利 D . 梭罗

亨利·D·梭罗

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [wɪl] ['hæməl]
**Illustrated By Will Hammell**
插图 经过 将要 哈梅尔

由威尔·哈梅尔绘制插图

[ɪˌlʌs'treʃən]
**ILLUSTRATIONS**
插图

插图

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
**INTRODUCTION**
介绍

介绍

[ai]
**I**
我

我

[ˌaɪ ˈaɪ]
**II**
二

二

[θriː]
**III**
三、

三

[ˌaɪ ˈviː]
**IV**
第四

第四

[viː]
**V**
V

Ⅴ

[ˈsɪksθ]
**VI**
六年级

六

[sevn]
**VII**
七

第七章

[eɪtθ]
**VIII**
八

第八

[ɪks]
**IX**
第九章

第九章

[eks]
**X**
X

Ⅹ

[ɪˌlʌsˈtreʃən]
**ILLUSTRATIONS**
插图

插图

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [gaɪdz] [ˈiːvnɪŋ] [preə(r)] [ˈfrʌntɪspiːs]
**The** **Indian** **Guide's** **Evening** **Prayer** **Frontispiece**
这 印度 指南 晚上 祷告 卷首插图

《印度指南》晚祷扉页

[ðə; ði] [steɪdʒ] [pn] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ˈmuːsˌhɛd] [leɪk] [eit]
**The** **Stage** **on** **the** **Road** **to** **Moosehead** **Lake** **8**
这 阶段 在 这 路 到 驼鹿头 湖 8

通往穆斯黑德湖路上的舞台 8

| ['meɪkɪŋ] | [ə; eɪ] | [kæmp] | [ɪn] | [ðə; ði] | ['striːmsaɪd] | ['wʊdlənd] | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Making** | **a** | **Camp** | **in** | **the** | **Streamside** | **Woodland** | **52** |
| 制作 | 一个 | 营 | 在 | 这 | 溪边 | 林地 | - |

在溪边林地扎营 52

| ['fɪʃɪŋ] | - |
|---|---|
| **Fishing** | **72** |
| 钓鱼 | - |

钓鱼 72

| [ðə; ði] | [red] | ['skwɪrəl] | - |
|---|---|---|---|
| **The** | **Red** | **Squirrel** | **78** |
| 这 | 红色的 | 松鼠 | - |

红松鼠 78

| ['kʌmɪŋ] | [daʊn] | [ðə; ði] | ['ræpɪdz] | - |
|---|---|---|---|---|
| **Coming** | **down** | **the** | **Rapids** | **132** |
| 未来 | 向下 | 这 | 急流 | - |

沿急流而下 132

| ['ʃuːtɪŋ] | [ðə; ði] | [muːs] | - |
|---|---|---|---|
| **Shooting** | **the** | **Moose** | **154** |
| 射击 | 这 | 驼鹿 | - |

射杀驼鹿 154

| ['kæriɪŋ] | [raʊnd] | [ðə; ði] | [fɔːls] | - |
|---|---|---|---|---|
| **Carrying** | **round** | **the** | **Falls** | **180** |
| 携带 | 圆形的 | 这 | 瀑布 | - |

环绕瀑布 180

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神